GRATIS
AWE Mainta
e corant di Teko

DAMA CHAUFFEUR A DESVIA PA UN AUTO CU A SALI DILANTI



DAMA chauffeur manehando un Chevrolet Spark a resulta seriamente herida ayera merdia den careda di 12:30 na altura di Paradera # 164. E auto chikito ta bin for di paradera pa Santa Cruz a desvia ora cu un mitsubishi blanco a sali su dilanti, mishi cu e auto y pone perde control y bay dal frontal cu un takelwagen cu ta bin di direccion contrario. E impacto tabata sumamente fuerte cu e auto despues a bay pega net na e cura di cas situa na Paradera # 164. E dama chauffeur di e Chevrolet Spark a bay for di tino ora di e impacto fuerte y a keda pega den su auto pa cual Brandweer mester a presenta pa corta e auto pa sak'e. Ambulance a transporte cu urgencia pa Hospital.

INTERNACIONAL

TORMENTA MONSTRUOSO DI SNEU Y IJS NA MERCA



PAG. 14

A REVOCA AOC DI ARUBA AIRLINES PA 6 LUNA Y E PILOTO A KEDA SUSPENDI DI NO POR BULA PA 180 DIA

PAG. 2

CACHO A BULA 2 CURA Y MATA 18 CARNE TOTAL



PAG. 8

Decision a cay den caso di Aruba Airlines

A revoca AOC di Aruba Airlines pa 6 luna y e piloto a keda suspendi di no por bula pa 180 dia

Mientras cu e managernan a haya sancion di 2 aña



DESPUES di diferente yamada di medionan di comunicacion cu kier sa kico t'e resultado di e investigacion haci contra di Aruba Airlines y ki medida a tuma, ayera mainta Minister Otmar Oduber a convoca un conferencia di prensa, cu el a califica como un "briefing", pa duna kico a ser haci,despues cu e raport a keda cla.

Aruba Airlines dia 31 di december ultimo, a viola varios ley, pa cual a haci un investigacion dor di Departamento di Aviacion Civil, unda dia 26 di januari ultimo, e raport a keda cla.

A base di e raport aki, despues di consulta ehecutivonan di Departamento di Aviacion Civil y otro expertonan y ainda ayera mainta cu e Airlift Committee, den cual diferente sector ta representa, a yega n'e siguiente decision.

Siguiendo recomendacion di e Comision di Sancion, a yega na conclusion na 3 nivel.

Mirando cu tin un cantidad di incidente y violacionnan cu a tuma lugar den e caso aki; Mirando cu e mesun personanan envolvi cu den pasado ya a recibi diferente waarschuwing, a dicidi cu e AOC, (e licencia di operacion di Aruba Airlines), a dicidi di suspende esaki pa un periodo di 6 luna. E suspension aki a cuminsa for di dia cu nan a keda grounded.

Na nivel di Direccion di Aviacion Civil, a tuma decision cu e piloto cu a bula dia 31 di december, cu e no por bula ningun clase di avion pa 180 dia. Tambe dos otro persona cu tabata encarga cu e compania aki, Aruba Airlines, esta e managernan a haya un sancion di 2 aña cu nan no por opera como miembro di staf di e compania, Aruba Airlines, cu un aña di prueba. Despues di esaki, bao di supervision hopi estricto nan por opera bek.

Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber, e no tabata un decision facil pa tuma, si tuma na cuenta cu ta un compania di aviacion di Aruba, cu un par di luna atras a cuminsa su operacion, pero t'asina cu e exigencianan cu tin e.o. di ICAO y como Aruba den su maneho tambe ta hopi focus riba seguridad, unda di mes Aruba tin como 187 avion registra rond mundo, unda nos Departamento di Aviacion Civil ta wordo cataloga como un di mas serio, cu un record sumamente positivo, sosteniendo maneho di Gobierno pa cu esaki.

Pesey bao di ningun circumstancia e Gobierno aki kier mishi cu credibilidad cu por perhudica Departamento di Aviacion Civil y consecuentemente hasta nos economia, segun Minister Otmar Oduber. Tur esnan concerni, a keda notifica e sancion tuma aki, ayera mainta. E mensahe aki mester ser mira cu den aviacion civil, Aruba ta hiba un maneho di 0-tolerancia unda no ta permiti pa hunga cu bida di ningun ser humano. Pasobra seguridad ta bin na prome lugar, y no ta permiti pa ningun hende hunga cu esaki.

For di e investigacion Aruba Airlines a resulta cu nan tabata debidamente informa cu Aeropuerto na Aruba tabata sera, y asina mes, riba nan mes a dicidi di lanta buelo, a sabiendas cu e avion no tabata na ordo y tog a opta pa bin Aruba. Nan no tabatin permiso alguno pa un buelo ambulance, pasobra dicho vergunning nan no tin tampoco, pero a haci un buelo "strechted", loke no kier men cu e tabata un buelo di emergencia. Y asina tabatin un cantidad di violacion mas, segun Minister Otmar Oduber pa cual mester a tuma medida drastico contra di Aruba Airlines.

Sonny Ho di Directie Scheepvaart

Pa garantisa seguridad di tur cu ta subi laman, sea pa placer of pisca, mester implementa un ley ya existente

SONNY Ho di Directie Scheepvaart a sinti necesidad di clarifica, e ley cu tin for di basta tempo caba, pero cu awor ta wordo implementa, cu a pone masha hopi piscador rabia.

"No tin nada nobo, e ley, reglanan tey caba for di hopi tempo, unda Directie Scheepvaart awor ta implementa e leynan aki. Tur esaki, pa garantisa seguridad di tur hende", segun Sonny Ho.

T'asina cu tur boto cu ta transporta pasahero, p.e. esnan di placer, mester ta sigura, mester tin salbabida, manera ley ta prescribi, pa tin flare abordo, etc.

Di acuerdo cu Sonny Ho, esaki ta stipula pa ley. Ningun hende no kier si mañan algo pasa cu un di nos turistanan, y cu e boto di placer ey sin seguro, kico esey lo nifica no solamente p'e compania di e boto ey, pero pa Aruba en general.

Mesun leynan aki ta conta pa tur boto pesquero tambe. Di acuerdo cu e miembro di Directie Scheepvaart den pasado recien, nan tabatin un charla pa tur miembro di Fundacion Hadicurari y pa Guardacosta, y nan tambe ta completamente di acuerdo cu implementacion di e ley aki. Por ta, cu tin piscador cu no ta na altura di e leynan aki, pa cual Directie Scheepvaart ta dispuesto pa duna charla n'esnan cu ta desea.

Esaki ta bon pa nan mes bon. Y manera Sonny Ho a duna di conoce: "Mi no kier sinti culpabel si algo mester sosode cu un di nos piscadornan y cu ningun hende, riba un boto".

Tuma p.e. cuanto piscador ta sali cu nan yiu, subi laman y/of bay pisca. Ta na su lugar pa tin un salbabida abordo pa cualkier eventualidad. Ta cua piscador no kier esey?

Den control cu nan a yega di haci, a descubri p.e. cu hose cu ta bay pa tank di gasolin, a waya, y no debidamente conecta. Cualkier chispa di candela, ta un siniestro.

Directie Scheepvaart no ta inventando ningun wiel nobo, pero manera menciona, awor a cuminsa implementa ley, tur esaki cu e meta pa scapa bida di nan propio of di nan ser keri. E botonan piscador de facto mester tin radio tambe, pero esaki ta masha costoso. Antes e por ta un luho, awor no mas.

Asina mes, si nan tin un radio pa comunica cu esnan necesario, fuera di e radio, nan mester di vergunning pa por transmiti y berdad, esaki si ta costoso. Y Sonny Ho mes no ta comparti e costonan y ta bringa pa wak con por yega na un areglo cu Gobierno mes, p'asina tur nos piscadornan por tin radio pa comunica ora cu nan haya nan mes den un emergencia.

Sonny Ho a ripiti, ley pa garantisa seguridad riba laman, ta existi masha tempo caba, pero cos a cambia y awor e ley y reglanan mester worde implementa, pa seguridad di tur esnan cu ta subi laman sea pa placer of pisca.

Glenroy Wilson ta perde su caso contra Arubus

Su nombramento na Arubus, a crea un funcion, cu di acuerdo cu Statuut no existi



AYERA mainta sentencia a cay den e caso hudicial cu Glenroy Wilson, ex-Parlamentario di MEP a cuminsa contra Arubus, relaciona cu su retiro duna.
Abogado mr. Ruiz, kende a representa Glenroy Wilson ta haya cu e retiro ta inhusto y a base di motibonan falso. El a demanda pa Arubus sigui paga Glenroy Wilson su salario y tambe pago di un daño perhuicio.

Hues den su sentencia ta bay riba e indicacion cu e retiro di Glenroy Wilson ta haci a base di motibonan falso. Hues a mustra cu Arubus a mustra cu no tabatin vacatura p'e funcion di "beleidsmedewerker", pero asina mes, riba orden di Minister Edison Briesen, kende e tempo ey tabata e Minister di Transporte, a ordena Thijsen pa traha un conseho p'e funcion di "beleidsmedewerker".

Hues ta haya cu no tabatin vacatura pa "beleidsadviseur" y cu manera ta wordo mustra como motibo di retiro, cu no tabatin suficiente trabao p'e funcion aki. Hues a indica cu t'e colega di partido di Glenroy Wilson, ing. Edison Briesen, a bin cu e iniciativa pa crea e funcion aki pa Glenroy Wilson na Arubus. Hues a rechaza e demandanan di Glenroy Wilson y a orden'e pa cubri e gastonan di e caso na banda di Arubus.

Durante cu Minister Otmar Oduber tabatin su "briefing" e informacion aki tambe a drenta y a comenta riba esaki. Arubus su Hunta Directiva nobo a tuma decision pa retira Glenroy Wilson, pasobra su nombramento no a bay di acuerdo cu statutonan di e compania, ademas, no cumpliendo cu "good corported governance", su nombramento a ser considera como uno politico, despues cu el a retira como Parlamentario. E funcion den cual el a keda nombra, no ta existi den Arubus.

Hues a señala tambe cu e tipo di contract cu Glenroy Wilson a haya na Arubus, cu manera Minister Otmar Oduber a duna di conoce, cu esaki ta tipo di contractonan cu Gobierno aki cada bes a bin haya su mes confronta cu nan (mira caso Lotto pa Deporte) tin stipula cu si dicho persona keda retira, e mester keda wordo paga te ora cu e yega edad di pension. Esaki ta obranan di Nel Oduber su Gobierno, kende a sabiendas di e situacion financiero di Arubus, pa cual e ta practicamente bancarota, no ta tene cuenta ora di traha tipo di contratonan asina.

Hues a bisa tambe cu Glenroy Wilson, ta actua tambe contra di tur regla di bon gobernacion. Aki ta un violacion tambe di tur regla y pesey Hues a rechasa su demanda. Asina mes, Minister Otmar Oduber a ofrece Glenroy Wilson, como un ex Parlamentario di Aruba, un "golden handshake", pero e miembro di MEP a nenga esaki y a prefera di bay Corte.
Dialuna awor, lo tin un otro veredicto, cu ta di Carl Giel di Departamento di Labor, kende tambe a entama un caso relaciona cu su retiro.

Expertonan huridico a duna di conoce, cu Gobierno cu e veredicto aki, por demanda pa Glenroy Wilson pa paga bek loke el a cobra, pasobra e funcion cu e tabatin, ta ilegal. Cu Gobierno lo haci esaki, no ta conoci.

Aruba Airlines lo bringa su sancion den Corte?

No mester lubida cu tin un procesverbal traha tambe cu por persigui esnan responsabel penalmente

TUR hende tin derecho di bringa den Corte, loke nan no ta di acuerdo cune. Den e caso di sancion cu ayera a keda anuncia contra di Aruba Airlines, e dirigentenan por bay Corte, alegando cu nan no ta di acuerdo cu e medidanan drastico tuma. Sigur lo bira un caso masha interesante, pa determina con Huez mes ta mira esaki, si seguridad y bida humano no ta importante.

Minister Otmar Oduber a bisa cu nan a actua di acuerdo cu ley cu tin, y maske cu el a duna nan e AOC, nan sa e sancionnan cu nan por haya, ora di violacion di ley. E mandatario no tin problema si e hendenan di Aruba Airlines kier bay Corte.
Hecho ta cu tin masha violacion, y te hasta prome cu nan a sali for di Corsow, pero e mandatario a prefera di no papia riba e investigacion y su raport.

Banda di e proceso civil aki, tin un keho entrega contra di Aruba Airlines, pa loke ta violacion, pa cual esnan responsabel lo por ser persigui penalmente. Den e caso aki, e lo ta contra di e doño di Aruba Airlines y tambe contra di e piloto, cu manera stipula den e raport, ta masha violacion tabatin.

Polis a detene homber burachi coriendo cu auto sin ningun papel







DIAMARS mainta e patruya di Visibility Team pasando riba L.G. Smith Boulevard a nota un auto cu number straño un number dilanti y otro diferente patras, a bay para e auto. Ora a controla e papelnan di number a bin descubri cu esaki no ta cuadra ora a bay lista den e auto a bin topa cu hopi cosnan straño e.o. mas plachi number di auto cual tampoco ta cuadra. Unabes e chauffeur a sinti cu nan a atrape ela subi den e auto cu intencion di core bay y pasa riba agentenan policial, nan a core wante y detene mientras a pidi refuerso di un otro patruya pa hibe warda di polis y tambe a pidi pa un takelwagen pa hiba e auto tambe na warda.

PDR cu amienda pa evita cu Hulanda purba duna su mes mas poder cu Statuut ta prescribi



TA un hecho cu den Reino Hulandes tin un deficit democratico pa cu leynan di Reino: Practicamente t'e Gobierno Hulandes ta traha ley y e Parlamento di Hulanda ta aproba nan. Parlamento di Aruba hopi biaha practicamente no tin suficiente instrumento pa cu e leynan aki, vooral si ta trata di leynan cu bin bao un "bachi" cu nan no lo ta ensera cambio di Statuut (articulo 55 di Statuut ta duna Parlamento e derecho pa desaproba un cambio di Statuut, via un ordenansa). Na palabra, mr. Andin Bikker.

Pa basta tempo caba lider di PDR, mr. Andin Bikker, a bin ta remarca cu Hulanda poco poco ta bezig ta purba touch e autonomia di Aruba via porta di cushina: Un ehempel hopi reciente ta cu den e acuerdo di Gobernacion p'e Gabinete nobo di Hulanda ta ancra cu ta bay bin cu un Rijkswet Personenverkeer, no obstante cu e admision di personanan na Aruba ta algo cu ta cay bao di autoridad di Aruba, no di Hulanda!

Recientemente tambe a bin resulta cu Gobierno di Reino (Hulanda) ta persisti pa regla ken por wordo admiti cu of sin visa na Aruba. Riba argumentonan funda di Colegionan di Advies cu no tin suficiente base legal p'esaki pasobra ta algo cu grandemente ta regarda e paisnan mes, Gobierno di Reino a djis contesta sin ningun argumento of splicacion cu no ta wak motibo pa cambia di su punto di bista!

E ironia ta cu Hulanda no por dicidi mas pa su mes encuanto visa pa su teritorio, pasobra e autoridad ey nan a pasa pa Union Europeo. Awor e kier bin dicidi algo cu e no por dicidi pa su mes mas, pa Aruba!

Democracia Real ta di opinion cu e ley di Gobierno di Reino pa trece dunamento di visa bao di Reino (=Hulanda) y e Rijkswet Personenverkeer ta indirectamente cambionan di Statuut, pasobra nan ta cambia e reparticion di autoridad actual cu ta ancra den e Statuut via "interpretacion" na fabor di Hulanda.

E ora den opinion di PDR mester aplica e procedura mas pisa similar n'esun pa cambia Statuut: Parlamento di Aruba mester tin derecho di desaproba esakinan via ordenansa (articulo 55 di Statuut).

Sinembargo, den e concepto di Rijkswet pa cu visa no tin ningun procedura similar na articulo 55 di Statuut.

Pesey den un reporte reciente di Staten ("verslag") cu a sali pa Hulanda siman pasa PDR a duna di conoce cu den su opinion mester sea anula e concepto di ley pa cu visa ("Rijksvisumwet") of PDR lo bin cu un amienda den e ley caminda e procedura similar na articulo 55 mester wordo sigui: Parlamento di Aruba mester haya e derecho di desaproba esaki.

Un amienda asina ta importante pasobra e lo evita cu Gobierno Hulandes usa su poder cu e tin pa traha leynan di Reino "normal", cu e intencion pa re-aloca podernan cu pa Statuut no ta di Reino (y asina de facto cambia Statuut sin cu Parlamento di Aruba por eherce su derecho di "veto").

PDR no por imagina cu Tweede Kamer lo bay ta contra un amienda asina pasobra Tweede Kamer mes tin varios concepto di ley andando pa purba frena e minamento dor di Union Europeo di nan poder representativo, wak por ehempel e ley cu volgnummer TK 30874, mr. Andin Bikker a conclui.

Futuro di trahadonan di ATA ta debidamente regla

Nan a haya 3 diferente opcion pa eligi

DURANTE tratamento di ley den Parlamento pa laga ATA bira un entidad sui generis, varios di e preguntanan cu parlamentarionan a presenta tabata relaciona cu e forma con ta atende cu e personal cu tin cu bay over of cu lo mester wordo regla dentro di Gobierno.

Por a ripara si cu casi no tabatin pregunta riba e ley pa bin pa privatisacion di ATA, algo cu tur partido den tur Gobierno a boga pe.

Minister Otmar Oduber a entrega na Parlamento documentonan cu ta mustra cu ex minister Briesen durante Gabinete Oduber IV ainda a laga traha un rapport pa yega na e independisacion di ATA. Mayoria di e cosnan cu ta wordo regla den e ley actual ta aparece den e rapport di e tempo ey.

Papiando riba e parti di personal, e mandatario a indica cu e mes como Minister y Gabinete Mike Eman den su totalidad kier percura pa tur empleado haya un ubicacion y pesey mes a hinca un Social Statuut Plan den otro caminda cu ta duna e asistencia necesario pa evita te na ultimo cu un persona por perde trabou.

Di e 75 hendenan cu tabata traha den Aruba Tourism Authority y Cruise Tourism, 26 di nan a aplica e ATA nobo, e resto tur a opta pa keda ambtenaar y continua den aparato di Gobierno.

Di e 26 cu a aplica pa ATA sui generis, 24 a wordo tuma na Aruba. Den exterior di turesnan cu a aplica solamente dos a keda sin wordo tuma, un di nan a opta pa bay cu pension y e otro a haya un otro areglo.

Mas aleu Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu e otro personanan ta hayando overplaatsing den aparato gubernamental. Si e ta bisa cu e LMA, esta e ley cu ta regarda empleadonan publico ta regla cu na momento cu un organisacion ta stop di existi, den e caso aki ATA, articulo 91 ta bisa cu e trahadonan automaticamente ta perde nan status como ambtenaar y ta dunanan un geldregeling igual na 50% di nan salario pa 4 aña. Contrario na esaki Minister Oduber a opta pa prepara un Plan Social cu ta duna e empleado e oportunidad durante 1 aña largo pa por haya overplaatsing den Gobierno.

Den e cuadro aki e mandatario a duna di conoce cu Gobierno tin ya caba 1 aña y 3 luna cu no a tuma ningun hende nobo den dienst lo cual ta trece cune cu tin mas cu 200 vacatura habri den Gobierno na e momentonan aki, y esaki ta haci cu e posibilidadnan di haya overplaatsing ta mas halto.

Minister ta di opinion cu si un persona den 12 luna no por haya un overplaatsing, esey ta significa cu e ta opta pa e areglo cu tin den e LMA, pero a coregi esaki yegando na un areglo transitorio igual na e VUT di 90, 80 y 70% di salario den 3 aña di tempo.

Di e forma aki Minister Oduber y Gabinete Mike Eman a atende debidamente futuro di e trahadonan di ATA, caminda ta percura pa mayoria, si no tur trahadonan haya un ubicacion.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Contrario n'e ponencianan eroneo treci dilanti pa Parlamentario Ruiz-Maduro

Minister di Finanza, Mike de Meza a actua conforme ley

PARLAMENTARIO pa partido MEP, sra. Xiomara Ruiz-Maduro algun dia pasa a argumenta den prensa cu basa riba articulo 25 di e ley di Inkomstenbelasting e suma di entrada (Inkomsten) como e suma di liber di impuesto mester wordo cambia cu e factor di coreccion di inflación. Esaki no ta corecto. Articulo 25 ta bisa cu solamente e sumanan di entrada por wordo adapta. Ningun caminda den e articulo 25 aki ta poni cu e suma di liber di impuesto tambe lo por o mester wordo adapta.

Cu e tipo di argumentonan aki sra. Ruiz-Maduro mester tene na cuenta cu ora bo trece cosnan dilanti cu no ta cuadra cu berdad, pueblo lo cuestiona bo integridad y credibilidad.
Asumiendo cu sra. Ruiz-Maduro ta un persona sensato y studia, por mira cu hopi asombro con sra Ruiz-Maduro ta acusa Minister di ta actua contra ley, mientras cu esaki no ta cuadra cu berdad.
Loke por wordo deduci di esaki ta cu sra. Ruiz-Maduro ta purbando di hunga política barata of cu sra. Ruiz-Maduro no a sigui lesa pa yega na articulo 30 sub a. di Algemene Landsverordening Belasting (ALB).
Articulo 30 sub a. di e ley general di impuesto ta duna Minister di Finanza tur autoridad pa por promove un aplicación y ehecucion corecto di e imposición (heffing) di belasting.

E motibo p'esaki ta cu no tur cos por wordo fiha adelanta den reglanan, mirando cu por surgi desaroyonan social cu no por wordo premira. Di otro banda no ta deseable pa tin legislación demasiado detaya.
Basa riba e definicionnan den articulo 30 di e ley general di impuesto, e Minister di Finanza por stipula reglanan pa ehecuta tur ley di impuesto y asina tene cuenta cu diferente circumstancia. Den e caso di e ahustacion di e tabel a haci uso di e provision aki.

Sra. Xiomara Ruiz-Maduro por haci mihor uso di su tempo informando pueblo di Aruba cu na januari 2010 Gabinete Mike Eman a baha e BBO cu 50%. Tambe sra. Ruiz-Maduro por informa tur esnan cu ta ricibi onderstand cu for di januari 2010 Gobierno a subi nan entrada cu 25%. Naturalmente sra. Ruiz-Maduro no por laga afo cu Gobierno a introduci un schoolkindertoeslag for di januari 2010 di 100 florin pa cada mucha di mayornan cu ta recibi ayudo di bijstand.

E suma aki a wordo aumenta di 100 florin pa 200 florin a partir di 1 di januari 2011. Na 2011 Gabinete Mike Eman a introduci un reparatietoeslag pa nos trahadornan den sector priva caminda cu e trahador cu ta gana entre minimumloon y 2500 florin pa luna a bay dilanti cu un average di 3% den nan salario. Esakinan sigur por wordo considera como un areglo pa coregi e perdida di poder di compra di nos ciudadano nan.

Ta incomprendible con sra. Ruiz-Maduro ta reclama tocante e tabel di impuesto di entrada (Inkomstenbelasting) bisando claramente cu el a keda mescos. Awor lo ta interesante pa sra. Ruiz-Maduro splica pueblo cu si manera e mes ta bisa cu e tabel a keda mescos con por ta posibel cu bo ta paga mas na belasting. Si e tabel a keda mescos y tur cos a keda mescos, kiermen cu e suma di belasting tambe a keda mescos.

Locual tambe sra. Xiomara Ruiz-Maduro por informa pueblo di Aruba ta cu su lider Nel Oduber a priminti pensionadonan y nunca a cumpli, mientras cu Gabinete Mike Eman si a zorg pa nos pensionadonan haya nan 105 florin manera debe ser. Ya cu sra. Xiomara Ruiz-Maduro ta den e racha di duna información, e por informa pueblo cu e Gobierno aki den cuadro di Dialogo Social si a zorg pa nos ambtenarennan a haya compensación p'e perdida di poder di compra, den forma di indexering y aumento di gelijkbedrag y bashi-premie, sin cu ningún hende mester a subi caminda pa 7 siman largo of bay den acción.

Sra. Ruiz-Maduro no mester lubida di informa nos pueblo cu KLM ta bulando atrobe riba nos dushi Aruba, cu Carnival Cruise Line a regresa den nos haf di Oranjestad y tambe cu Valero tabatin un gran re-apertura na cuminsamento di e año aki, esta 2011, y cu awe nan (esta Valero) ta pagando bonus na su empleadonan.

Awor basa riba tur informaciónnan aki sra. Ruiz-Maduro por conclui cu e actual Gobierno den un año di tempo a zorg pa nos Arubianonan cu sra. Xiomara Ruiz-Maduro su partido a laga na caya ta sufri pa 8 año largo.

Nomber y dirección ta conoci na redacción.

Studiantenan di Ley di Universidad di Aruba a keda sumamente impresiona cu splicacion cu nan a haya di Prome Minister Eman y su coleganan

DIABIERNA studiantenan di Ley di Universidad di Aruba a bin haci un bishita na Bestuurskantoor. Nan a wordo ricibi pa Prome Mandatario mr.Mike Eman y su colega Ministernan kendenan a duna e studiantenan un tremendo acogida y splicacion riba gobernacion y riba tur loke nan tabata kier sa.

E studiantenan a wordo compaña pa dos docente, mr.dr. Viola van Bogaert, kende t'e colaboradora cientifico principal na Universidad di Aruba y mr.Ryçond Santos do Nascimento, kende t'e ayudante cientifico, ambos den "Staats- en Bestuursrecht".









Diferente tema a wordo trata y Prome Minister Mike Eman a conta e.o. con e situacion tabata na 1986 ora cu Aruba tabata pasando den su pio momentonan dor di cierre di Lago.
Na mes momento nos tabata para dilanti e tan anhela Status Aparte pa cua a hiba un lucha di hopi aña.
Un situacion dificil, pero e gobernantenan di e tempo ey a sa di supera e crisis y a saca Aruba for di e abismo cu e tabata aden dor di enfoca grandemente riba turismo. Aruba a bira un ehempel pa mundo henter y nos por ta orguyoso di nos gobernantenan di e tempo ey.

Na final di e mainta algun studiante y mr.Ryçond Santos do Nascimento a duna nan opinion. Mr.Santos do Nascimento a bisa di ta hopi contento cu e oportunidad y e tempo cu e studiantenan a haya pa tende con e aparato gobernamental ta funciona den practica.
"Na Universidad semper nos ta wak e parti huridico y teoretico cu tog ta diferente na con e maneho ta wordo hiba".
E studiantenan a haya tur oportunidad pa haci pregunta y esey ta un privilegio grandi. Riba e pregunta cua t'e punto cu mas a resalta durante e encuentro mr.Santos do Nascimento a bisa cu esey ta e responsabilidad grandi cu cada un di nos mes tin pa haci un esfuerso pa duna nos contribucion na pais Aruba y esey nos por haci dor di p.e. traha pa wetgeving, pero tambe dor di participa na politica y contribui cu nos talentonan na nos comunidad.

"Esaki t'e mensahe mas grandi y positivo cu nos a ricibi e mainta aki. Un mensahe cu ta para riba bo color politico. E topico di FATF y AZV ta temanan un poco mas tecnico cu tambe a wordo discuti", asina mr.Santos do Nascimento a comenta.
E ta haya cu e punto principal ta cu tur hende a haya un idea con cosnan ta bay den practica. Esaki tabata e meta di e mainta y a wordo cumpli cu ne.

Studiante di Ley den su di dos aña na Universidad di Aruba, Suzette Kock tambe a duna su comentario. Riba e pregunta con el a haya e mainta yena di splicacion, Suzette Kock a bisa cu drentando nos Bestuurskantoor caba el a keda impresiona. "Mirando con e tabata prome y e t'awor, a trece cierto emocion serca mi", Suzette Kock a bisa. "E combersacion cu Prome Minister Eman tabata hopi interesante. Ela tuma hopi tempo pa nos, cu nos ta aprecia masha hopi mes. Ela bay den profundo con e Gobierno ta sinta den otro y esey tabata masha interesante".
Riba e pregunta cua tabata e punto cu mas a capta su atencion Suzette Kock a bisa cu e no por pone su dede riba un punto specifico, pero e colegialidad entre e Ministernan tabata obvio. Tur ta riba un solo liña.

Un ta cuminsa papia y un otro ta sigui y bo ta wak cu no tin ningun sorto di contradiccion. "Esey pa mi ta un punto cu a resalta". Suzette Kock a sigui bisa cu Prome Minister Eman a duna un splicacion detaya con Gobierno ta traha.
Con e proceduranan ta hancra un den otro. Esaki ta hopi importante pa sa. No solamente como un studiante di ley, pero como ciudadano di pais Aruba pa bo sa con bo Gobierno ta sinta den otro.
Na final Suzette Kock a bisa di ta bay cas cu sentimentonan hopi patriotico. Un sentimento masha dushi.





Den reunion grandisimo

Minister dr. Visser presentando su maneho na su ministerionan pa e proximo tres añanan

















MINISTER di Salubridad Publico dr. Richard Visser a cuminsa cu un serie di reunion den forma di "retreat" cu funcionarionan cu ta cay bou su ministerionan.

Ayera tabatin mas cu 100 empleado di Salubridad Publico reuni den Renaissance Conference Center caminda nan a scucha di e mandatario e maneho cu e kier hiba pa tur hende mira den e mesun direccion.

Den e reunionnan cu lo dura un siman y mey lo tin participacion di tur e empleadonan, di chikito te esun mas halto den posicion. No solamente ta bay ilustra na e funcionarionan kico lo bay ta e maneho di Gobierno y e mandatario, pero tambe lo ta hopi transparente ilustrando e gastonan cu Salubridad Publico y demas ministerionan tin, y cual ta e vision. Ta trata aki di un structura completamente nobo caminda ta mustra e interconexion cu tin entre e diferente departamentonan.

Na e funcionarionan lo wordo splica un opcion cu lo bay tin, otro aña, pa nan duna un man na personanan cu malesanan cronico of personanan di edad p'asina nan keda den nan mesun ambiente. E ta un proyecto di Salubridad Publico hunto cu Departamento Social. Pa 10 ora den un luna nan lo por dedica na un pashent asina'ki, sin cu e ta wordo kita di nan salario. E lo costa Gobierno hopi mas si mester hinca e pashentnan den hospital, luga di cuido of busca mas enfermero. AZV so no por carga e peso aki.

Di otro banda dr. Visser kier yega na un acuerdo cu Hulanda, caminda e paisnan di Reino ta bay traha hunto caminda por uza experticio di otro riba tereno di Salubridad Publico.

E mandatario ta hopi entusiasma pa comparti su vision cu e empleadonan publico p'asina traha na bienestar di e isla. Pero tambe kier hopi idea di e funcionarionan cu tin hopi aña trahando den e ramo aki.

Despues di e sesionnan aki, niun hende lo no por bisa kico ta e maneho pa e proximo 3 añanan, y kico ta e cambio, adaptacion y cosnan nobo cu lo bay tin. Na final e importante ta e producto di cada un.

Cacho a bula 2 cura y mata 18 carne total













DIAMARS madruga un cacho cu ta cana riba caya a bula drenta 2 cura pa yega na un cura unda tin bestia di cria, unabes den e cura e cacho a ataca te mata un total di 18 carne inocente cual ta un inversion basta grandi pa e criador di bestia. Polis a ser avisa di e caso aki ya cu cacho di bisiña ta cana riba caya y despues ta bula cura di otro hende y bay ataca e pober animalnan. E golpi aki ta hopi fuerte mes pa e criador di bestia ya cu di esey e ta biba y ta pasa hopi trabao pa crianan. Mester tin mas proteccion pa e criadornan di bestia y tambe mester bini cu leynan severo pa esnan cu tin cacho y principalmente esnan cu ta laga nan cacho cana riba caya. Autoridad actua awor !



Ministerio di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia

Atencion na doñonan di trabou

Informacion importante tocante reparatietoeslag

Na Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) a drenta hopi keho di empleadonan den sector priva cu:

- Nan no ta haya e formulario pa aplica pa e reparatietoeslag di nan doño di trabou;
- Nan no ta wordo permiti door di nan doño di trabou pa entrega e formulario;
- Nan a yena un formulario pa aplica pa e reparatietoeslag y entrega esaki na nan doño di trabou, sin ricibi e reparatietoeslag den nan salario.

Obligacion doño di trabou

A base di e Ordenansa Reparatietoeslag e doño di trabou tin e siguiente obligacionnan:

1. E doño di trabou tin e obligacion di entrega e formulario tocante e reparatietoeslag na e empleado (articulo 2 seccion 2);

2. E doño di trabou tin e obligacion di ricibi e formulario for di e empleado (articulo 2 seccion 1);

3. E doño di trabou mester paga e reparatietoeslag tur luna na e empleado (articulo 4 seccion 1);

4. E doño di trabou mester menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di loonbelasting, prima di AOV/AWW y prima di AZV (articulo 4 seccion 6);

5. E doño di trabou mester menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di salario di e empleado (articulo 11 seccion 1) y e verzamelloonstaat (articulo 11 seccion 2);

6. E doño di trabou mester duna Inspecteur di Belasting tur informacion, documento y articulonan cu ta carga informacion cu ta importante pa determina si un empleado eroneamente a haya reparatietoeslag of un reparatietoeslag mucho halto (articulo 12).

Boet pa doño di trabou si no cumpli cu obligacionnan

Si un doño di trabou no cumpli cu e obligacionnan menciona aki riba e ta un acto di negligencia pa locual e doño di trabou ta haya boet. E boetnan cu doño di trabou por haya ta lo siguiente:

1. Afl. 2.500 – Afl. 10.000: pa no cumpli of cumpli parcialmente cu su obligacion pa paga e reparatietoeslag (articulo 13 seccion 1);

2. Maximo Afl. 2.500:

- **a. Si no paga e reparatietoeslag na ora;**
- **b. Si no cumpli debidamente cu e obligacion pa menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di loonbelasting y prima AOV/AWW y AZV;**
- **c. Si no cumpli debidamente cu e obligacion pa menciona e reparatietoeslag riba e loonopgaaf y verzamelloonstaat;**
- **d. Si no cumpli debidamente cu e obligacion pa duna informacion na Inspecteur di Belasting.**

Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia ta urgi tur doño di trabou cu te dia di awe no a paga e reparatietoeslag na su empleadonan, pero cu si lo kier haci uzo di e posibilidad pa deduci e reparatietoeslag di su loonbelasting, prima AOV/AWW y AZV, pa paga e reparatietoeslag ***mas pronto posibel.***

Empleadonan cu tin e sospecho cu nan doño di trabou no a paga nan e reparatietoeslag aunke nan tin derecho riba dje, por entrega un keho ***por escrito*** na Servicio di Impuesto.

Aruba lo ta anfitrion di reunion grandi di PAHO na juni

Mundo henter lo referi na e "Aruba Declaration" riba obesidad

Minister Dr. Richard Visser logrando su meta!

DURANTE dos dia y mey tabatin un cantidad di experto na Aruba pa hunto prepara e reunion di PAHO cu ta tuma luga na luna di juni proximo aki na Aruba. Durante e reunion na juni lo atende mas o menos 100 lider di Gobierno y expertonan riba tereno di salud di diferente pais. Cu esaki, Aruba ta wordo poni riba mapa mundial y paisnan lo referi na e "Aruba Declaration" despues cu e wordo trata durante e reunion di World Health Organization.

Minister Dr. Richard Visser ta un experto riba e asunto di obesidad y cu enfasis riba obesidad bou di nos muchanan. Su experticio e no ta uzand'e solamente na Aruba pasobra algun luna pasa e tabata invita hasta pa delibera cu e ekipo cu ta conseha Cas Blanco di Merca riba e problematica aki. Su vision ta bay mas leu cu djis Aruba, e kier pa mundo henter pone atencion na e asunto serio aki cu tin su efectonan pa nos poblacion despues.

Si tur cos ta bon, durante e "Year End Meeting" di "United Nations" cu e aña aki ta tuma luga na New York, e paisnan lo sinta hunto pa delibera riba nan "Millennium Goals". Ta pa di dos biaha den historia di Nacionnan Uni, cu a logra pa pone un tema di salud riba agenda di e retonan di mundo. E prome bes tabata na aña 2000 cu a pone e problema di HIV y e aña aki a logra pone Obesidad riba agenda.

Ta p'esey e reunion cu a tuma luga siman pasa na Aruba tabata hopi importante pa expertonan riba e tereno di obesidad por a delibera riba e temanan cu lo discuti na juni durante e sesion di PAHO na Aruba. E participantenan siman pasa na Aruba tabata entre otro representante di "Obetech Obesity Research Center" y di "Centers for Disease Control & Prevention" di Merca. Tambe tabata presente e presidente di PAHEF, Presidente di IASO Brazil, representante di Manglaralto Hospital di Ecuador, Director di Caribbean Institute Nutrition Food di Jamaica. Minister Dr. Richard Visser a logra conta cu presencia di e "Coordinator Chronic Diseases" di PAHO – WHO, tambe e "Coordinator Pan American Nutrition and Development" di PAHO – WHO y tambe e consehero di Presidente Barack Obama den su "Council on Fitness, Sport & Nutrition/White House Task Force on Childhood Obesity".

Durante e reunionnan di siman pasa a sali afo cu e retonan relaciona cu obesidad (specialmente bou di muchanan) ta un asunto cu ta surpasa djis e cartera di salud y tin su influencia riba finanza, transporte, agricultura y asina lo por sigui menciona. A prepara diferente scenarionan cu na luna di juni proximo lo keda discuti y vota riba dje pa por presenta durante e reunion na fin di aña.

Na e reunion di Nacionnan Uni na New York fin di aña lo papia riba e "white paper" cu ta e aspectonan cientifico y sin duda tambe lo elabora riba e aspectonan politico. Y ta aki ta caminda lo referi na e "Aruba Declaration on Childhood Obesity" ora trata e aspecto politico cond di e cambionan cu kier logra con pa mundo henter atende cu e retonan di obesidad.









Parlamentario Clarisca Velasquez

E trabao di Parlamentario a bira trabao part-time y sometime menos full-time pa MEP

PARLAMENTARIONAN cu antes tawata representa MEP den parlamento a wordo tilda di a horta e asientonan cu MEP tawatin den parlamento pasobra nan a vota na bienestar di nos pueblo y sacrificando asina nan mes beneficionan.
contrario na e resto di e fraccion di MEP cu a wak nan propio beneficio y pesey a vota contra di e ley pa kita beneficio di politiconan.
Anto ta netamente e dos parlamentarionan cu a wordo saca na mal manera for di e partido MEP ta esunnan cu semper t'ey na parlamento pa haci nan trabao seriamente manera pueblo a scoge nan pe.
Bo ta ripara awo den parlamento cu esnan cu a keda representa MEP den parlamento cu ta haci e trabao part-time y sometime no sa ta presente na tur e reunionnan y mep hopi biaha no sa ta representa y eynan nan mester ta sinti falta di e dos personanan cu a wordo mal saca di e partido.
Hopi biaha e asientonan di MEP ta bashi bashi sin representacion y esaki ta refleha malo paso nan no ta representa
e hendenan cu a vota pa nan haya representacion den parlamento.
Awor e lider di MEP a bolbe core pa su responsabilidad pa bin den parlamento representa pueblo y na turno ta bira un otro persona cu ta bin traha part-time y sometime den parlamento y aki mi ta condena e hecho aki pasobra trabao di parlamento ta un trabao full-time cu ni asina bo no ta logra caba di studia tur e leynan cu un parlamentario mester studia y prepara pa e tin conocemento di tur loke e mester pa representa su pueblo manera debe ser.
Ademas esnan cu ta representa MEP den parlamento no por vota "zonder last en ruggespraak" y no por tin nan propio opinion ora di vota pero si mag di core manera cobarde bay laga sala pa keda bon mira! Y esey lo mester splica e parlamentario nobo cu lo bin representa MEP den parlamento y esey ta lastima pasobra ta net awo nos tin un parlamento cu hendenan hoben y dinamico cu ta hacie nan trabao cu hopi seriedad y hasta
e fraccion di AVP cu ta e partido cu ta sostene e gobierno aki ta e fraccion den parlamento ta aun mas critico cu e partido di oposicion mes y esaki por constata na tur e mocionnan y amiendanan cu e fraccion di AVP ta presenta den parlamento caminda ta urgi gobierno pa medio di mocionnan pa cumpli cu e bienestar di nos pueblo riba diferente terenonan y tambe ta haci pa medio di amiendanan ta cambia cierto leynan cu nos ta haya cu mester mas siguransa pa nos pueblo y pa controla gobierno miho y pa esaki nos pueblo a vota!
Nos pueblo por ta sigur cu e fraccion di AVP ta sigui bay ta CRITICO PERO NO PA KIBRA OF JUST PA CRITICA pero door di crea leynan, amiendanan y mocionnan cu lo sirbi di instrumento pa nos mehora calidad di bida y siguridad di nos pueblo!



Censo ta cera pa publico diaranson merdia

ENTRANTE diaranson 2 di februari 2011 oficina di Censo na Oranjestad lo ta cera tur diaranson parti merdia pa publico. E motibo ta cu personal di Censo lo atende tur diaranson atardi diferente curso den cuadro di entre otro mehoracion di servicio.

Oficina di Censo y Registro Civil di un pais ta un departamento hopi importante den cuadro di entre otro manheo di informacion y datona di un personal. E informacion cu Censo ta duna mester ta corecto y confiabel y cu esaki ta na bienestar di e propio cliente.Hopi ta e instancianan cu ta depende di e informacion di Censo manera doño di trabou, scol, banco etc. Un di e proyectonan ta entre otro actualisa e administracion di informacion: pone informacion corecto pa medio di corecion y limpiesa di e administracion. Lo mehora e servicio tambe pa medio di haci adaptacionnan necesario na e balienan etc.

Hefe y personal di Censo ta spera cu tur hende tuma bon nota di e informacion aki, esta cu tur diaranson merdia e oficina di Censo lo ta cera parti merdia pa publico, entrante diaranson 2 di februari 2011.

Marcha di Miyon na Egipto cu Mubarak cortando comunicacion

MANIFESTANTENAN a yena Plaza Tahrir na Cairo ayera, para schouder cu schouder mientras gruponan grandi ainda tabata yegando pa uni na e "marcha di miyon".

Tabatin soldad ta vigila y helicopter ta bula mientras demonstrantenan tabata reuni pa exigi retiro di presidente Hosni Mubarak.

Gobierno di Egipto a staciona tropa na lugarnan clave y a corta servicio di internet mientras activistanan tabata boga pa tene demonstracion grandi na Cairo, Alexandria y otro ciudadnan ayera – un siman despues cu disturbionan a cuminsa haci yamada pa caba cu e mandato di casi 30 aña di Mubarak.

Na Cairo, manifestantenan a prepara nan mesun baricadanan pa tene arma leu di plaza Tahrir – of Liberacion. Riba e plaza, e ambiente tabata pacifico.

Hendenan a trece cuminda y co'i bebe pa comparti. Famianan a para hunto, cu mayornan declarando cu nan t'ey pa nan yiunan. Un grupo tabata canta: "Baha Mubarak", mientras otronan tabata scucha musica patriotico. Un borchi grandi tabata lesa: "Pueblo ta exigi retiro di e regimen".

Aki aya tabatin grupo di demonstrante cu ta apoya Mubarak den e area, cu a bin ta un punto importante di protesta anti-gubernamental.

Riba e plaza, algun hende a sugeri pa marcha bay pa e palacio presidencial di Mubarak.

E presidente no a duna algun indicacion cu e lo tin intencion di entrega poder, y Ministerio di Asuntonan Interno a laga sa dialuna cu nan ta corta servicio di telefon celular en bista di e protestanan di ayera. Te 11'or di mainta ainda tabatin servicio di celular funcionando.

Banco y scolnan a cera, y tabatin toke di keda pa tene hende for di riba caya desde 3'or di atardi. Pero manifestantenan no a haci caso di esaki.

Rey di Jordania ta manda gobierno cas y nombra otro Prome Minister



E Rey di Jordania a manda su gobierno cas ayera y a nombra otro Prome Minister cu instruccion pa trece cambio politico.

Esaki a bin despues di varios protesta haciendo un yamada pa cambio na Jordania – protestanan cu ta similar na e ola di demostracion cu a azota Africa Norte y Medio Oriente den ultimo simannan.

Rey Abdullah II a pidi Marouf Al Bakhit pa forma un gobierno na Jordania cu lo trece "cambionan politico genuino", Corte Real a laga sa den un comunicado.

Gobierno "lo tuma pasonan practico, rapido y concreto, pa lanza un proceso di cambio politico genuino" y "di desaroyo amplio", segun un carta di e Rey pa Al Bakhit. Tambe e lo tuma accion pa reforza democracia, e carta a laga sa.

Jordania a wordo stroba di "oportunidadnan di desaroyo" pa motibo di e resistencia pa cambio di algun lider, e Rey a skirbi, y pasobra nan a pone nan propio interes dilanti esun di pueblo.

E Rey a pidi Al Bakhit y e gobierno nobo "pa implementa un proceso di evaluacion riguroso" y revisa leynan di asuntonan politico y libertad civil pa "tene cuenta cu e erornan di pasado" y desaroya "un plan di accion cla cu ta hiba e marcha pa cambio padilanti".

King Abdullah II tambe a haci un yamada riba e gobierno nobo pa reforza e infrastructura institucional y lucha contra corupcion, y persigui esnan cu ta envolvi den corupcion.

ANUNCIO – BLBA/010/11

Mediado di Gobierno ta informa cu e Referendum pidi door di e Sindicato: Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA), na e Compania: General Air Services N.V. ta worde cancela. Motibo pa e decision aki a wordo participa por escrito na ambos partido.

Aruba, 1 di februari 2011

Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **3 februari 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Piedra Plat 87-D**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65



BANCO DI SEGURO SOCIAL

ANUNCIO PA ASEGURADONAN Y EMPLEADONAN PUBLICO

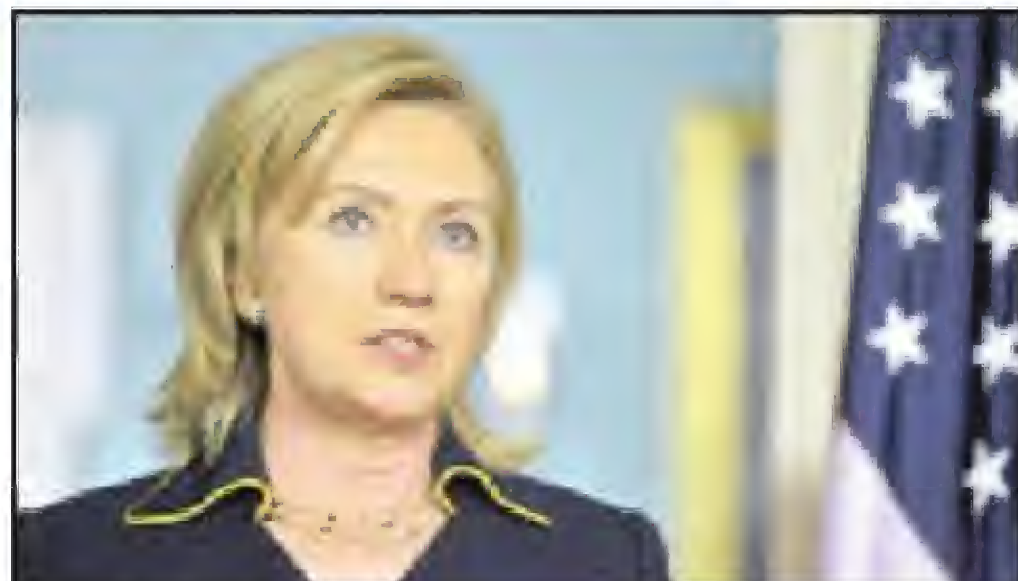
CONTROL MEDICO DIA 3 DI FEBRUARI 2011

En conexion cu actividadnan interno, departamento administracion medico lo ta habri pa publico diahuebs 3 di februari 2011 di 1.30 pm pa 3.00 pm. Control medico cu mester tuma lugar mainta 3 di februari, lo tuma lugar diabierne mainta 4 di februari, conforme e reglanan.

Nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

Egipto: Washington ta pidi cambio pa evita revolucion



MERCA ta purbando pa saca Egipto di e ambiente di revolucion pa hibe riba e caminda pa evolucion.
Simplemente, Cas Blanco no kier perde un aliado di 30 aña, un aliado cu a destaca den e acuerdo di paz cu Israel, un pacto di gran importancia den e politica Mericano cu bista riba Medio Oriente.
Pero awor Washington ta bisa cu salida di presidente Hosni Mubarak di poder, awor of despues, ta clave den e proceso di cambio.
Esaki por ser percibi den e buelta cu discursonan a dal na Merca.
Siman pasa, Secretaria di Estado di Merca, Hillary Clinton, a bisa cu gobierno Egipcio ta "stabil y buscando manera pa responde na e necesidad y interes legitimo di egipcionan".
Pero diadomingo ultimo, e diplomatico a haci un yamada pa "un transicion ordena cu lo conduci na un gobierno democratico".E pregunta no ta si Mubarak mester bay, sino ki dia e mester bay. Tin eleccionnan presidencial programa pa september e aña aki. Pero, nan ta parce mucho leu pa suaviza e protestanan intenso.
Na mes momento, Merca a manda mensahe pidiendo prudencia na militarnan Egipcio, un tereno den cual e nacion Mericano tin un influencia considerabel.Washington ta aporta mas cu US$1.000 miyon na ayudo militar pa Egipto tur aña. E ehercito Egipcio ta depende absolutamente di tecnologia Mericano.E tankinan di guera cu por wordo mira den cayanan di Cairo ta M1A1 Abrams, diseña na Merca y ensambla na Egipto. Mientras tanto, Cas Blanco ta desea pa e proceso di transicion cuminsa pronto.
Clinton a bisa diadomingo ultimo: "Nos kier mira cu e lantamento pacifico di e egipcionan, demandando nan derecho, wordo respondi na un manera cla y sin basila pa parti di gobierno. Asina tambe, nos kier pa bin un proceso di dialogo nacional cu lo conduci na e cambio cu e egipcionan ta busca y merece". Sinembargo, e'la añadi: "Esaki lo tuma tempo. No ta probabel cu e lo sosode di un dia pa otro sin cu tin consecuencia grave pa e partidonan envolvi".



Illinois ta legaliza union civil entre personanan di e mesun sexo



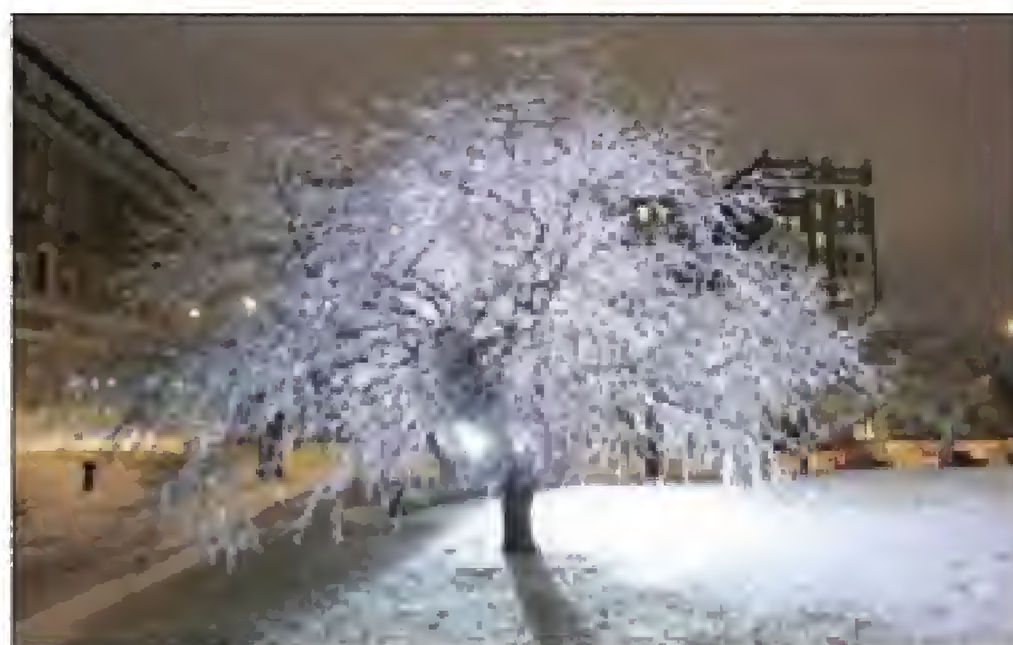
DIALUNA ultimo Illinois a bira e di diezdos estado di Merca pa reconoce parehanan homosexual legalmente, despues cu despues cu su gobernador a autoriza union civil entre personanan di e mesun sexo.
E ley no ta permiti matrimonio di gays y lesbiana, pero ta garantiza nan e mesun derecho legal cu parehanan heterosexual.
"Awe ta un dia importante den historia di nos estado pasobra awe (dialuna) nos ta mustra mundo cu e pueblo di Illinois ta kere den igualdad pa tur", gobernador Pat Quinn a declara despues di a firma.
"Nos ta spera cu individuo y empresanan di henter e pais cu scohe pa muda pa Illinois mira cu cada un tin e mesun derecho", Quinn a añadi.
E estadonan Massachusetts, Connecticut, Iowa, Vermont y New Hampshire, como tambe districto di Colombia, ya ta reconoce matrimonionan homosexual.
New Jersey ta permiti union civil, mientras cu Oregon, Nevada, Hawaii, Maine, Wisconsin y estado Washington ta extende algun derecho na parehanan di e mesun sexo pa medio di leynan di concubinato estatal.
Na California, e ley di matrimonio homosexual a ser manda corte pa determina su legalidad.
Diez pais rond mundo ta reconoce matrimonio entre personanan di e mesun sexo, entre nan Hulanda, Sur Africa, Argentina y Portugal.
Otro paisnan a adopta leynan di union civil, manera Dinamarca, Francia, Alemania, Finlandia, New Zealand, Reino Uni, Republica Checo, Suiza, Uruguay y Colombia.

Tormenta monstruoso di sneu y ijs na Merca






ATROBE Merca ta pasando den otro 'tormenta monstruoso' di sneu y ijs cu lo sigui cay den dianan venidero den centro y midwest di e pais, cu caida di sneu di mas cu mey meter, e agencia meteorologico a informa. Chicago, caminda ya e prome sneu a cuminsa cay, ta un di e ciudadnan mas afecta, y expertonan ta spera cu esaki ta e ciada di sneu mas grandi desde 1999. Segun pronostico di Servicio Nacional di Meteorología, e tormenta, cu lo azota e region cu viento polar di casi 100 kilometer pa ora, lo laga mas cu mey meter di sneu y capa di ijs di te 3 centimeter. Autoridadnan ya a recomenda ciudadanonan pa nan prepara 'pa lo peor', y ta mandando ekiponan di emergencia pa e zonanan afectada. Kansas y Missouri ya ta sufriendo di e mal tempo, y tabata ser spera cu ayera e lo a move pa Indiana, Michigan, Illinois y Wisconsin. E alerta ta inclui tur estado entre Colorado y y Merca nororiental, caminda algún scol ya a cera y companianan aereo a anuncia posibel retraso y cancelacion.




Juan Manuel Santos:

Si Husticia di Colombia dicidi pa investiga Uribe “mi ta acepta esey”



"Si esey pasa, t'asina lo ta". Asina e presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a termina su contesta ora a puntr'e con e lo reacciona si e investigacion hudicial riba e escandalo di tapmento di telefon ilegal durante e gobierno anterior yega na su predecesor y amigo Álvaro Uribe.

"Lo mi no ta contento, mi lo ta tristo si esey pasa, pero claro cu mi lo acept'e", e mandatario a laga sa.

"Lo mi ta hopi tristo como colombiano si mi presidente - mi predecesor y presidente – termina involucra den e escandalo aki", e'la agrega. "Mi ta spera cu esaki lo no pasa, pero si e pasa, t'asina lo ta", e'la bisa.

E contesta di Santos tabata resultado di preguntanan cu e'la haya riba su ex presidente Uribe.

"Bo ta presidente y bo por informa e nacion si awor ta e momento pa Uribe, cu tabata presidente e tempo ey, wordo investiga", tabata un di e preguntanan.

"Corte y e sistema hudicial ta trahando y investigando. Personanan hopi yega na Uribe, na e momentonan aki, ta wordo investiga y interoga pa Corte Supremo y pa Fiscal General. Nos mester respeta independencia di corte. Ami no por bay y bisa nan: 'boso mester investiga X of Y'. Nos tin democracia, nos ta respeta independencia di e podernan. Mi a bin ta apoya cada un di e investigacionnan, no ta importa ken nan toca", Santos a laga sa.

E entrevistador a puntra insistentemente: "No ta importa ken nan toca... Bo ta bisando y, mas importante, bo ta bisando e colombianonan cu si e investigación yega na ex presidente Uribe, bo lo ta satisfecho, contento si esey pasa?"

E contesta di e presidente tabata cla: "Contento lo mi no ta".

Den e entrevista Santos tambe a bisa cu e ta confía su ex hefe.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

ATA ta haya un bachi nobo, pero ki siguransa nos tin cu asina e lo funciona optimalmente?

DIALUNA ultimo Parlamento di Aruba a trata e ley pa independisa nos oficina di turismo ATA. E rason pa esaki ta e deseo di gobierno pa drecha e funcionamento di ATA, pa hacie traha mas manera un empresa priva. Pa ATA por funciona asina Gobierno kier crea un distancia, kier saca ATA for di e esfera politico. Tambe ATA lo tin su mesun fondonan pa asina e por opera mas libe. Cu otro palabra Gobierno kier elimina e poder politico den ATA pa e por funciona manera un empresa priva, ATA mester tin su mesun fondonan pa asina e por traha mas efectivo pa mercadea Aruba.

Den e prome tanda Parlamentario Ruiz-Maduro a haci algun pregunta na nos Minister di Turismo encuanto ATA cu ta wordo independisa. Aki ta sigui e disertacion cu a ser hiba den prome tanda.

• Poder politico

Den bida tin biaha ta bon pa bo sa e historia pa asina bo por sa na unda bo ta bay den futuro. Manera mi por a compronde, e trabounan di ATA a sufri daño, ya cu un tempo ATA tabata campo di bataya di dos mandatario na unda nan tabata midi nan poder politico. Nos por a mira con e minister di turismo y e minister di finanzas e tempo ey a bataya cu otro y ATA a wanta tur e consecuencia, te dia cu e ministernan aki a ser manda cas pa Pueblo.

Awor nos mester wak pa futuro y si awe kier haci e influencia politico menos, esaki ta algo di aplaudi, pero nos no por bay den hubilo asina libe. Nos mester sa kico e influencia di e representantenan di Pueblo lo ta. ya cu nos ta mira cu fondonan di logeerbelasting cu tabata destina pa algemene middelen, awor ta wordo destina pa un fondo apart pa ATA, pero e influencia di nos Pueblo den esaki tambe ta bira menos. E poder pa dicidi ta pasa den man di e hoteleronan y pesey nos mester ta asegura cu nan lo sa di sirbi e interesnan di e Pueblo aki y no di un happy few. Paso no lubida cu turismo ta e pan di e pais aki y nos no por lage den man di ken cu ta!

Aki nos mester puntra nos mes tambe si nos Minister di Turismo actual tambe ta compronde e parti aki di haci e poder politico menos. Ma compronde cu na e bureau di Minister lo traha e maneho y no na ATA. E pregunta ta, kico ta pasa cu e continuacion di maneho ora un otro minister of gobierno sinta eynan?

• Funciona manera un empresa priva

Den e splicacion di e ley (Memorie van Toelichting) y tambe den e conseho di Raad van Advies ta remarca cu tin un lista largo di factor cu ta stroba ATA pa funciona na un manera optimal. Awor ta cambia ATA su bachi pa uno di Sui Generis, pero e pregunta ta keda, ki siguransa nos Pueblo tin cu den e bachi nobo aki si ATA lo por bay funciona optimalmente. Con lo evalua esaki? Con lo midi e calidad di trabou? Con lo midi si e berdad e influencia di politica lo bira menos? Ki siguransa nos tin cu e posicionnan den ATA lo wordo yena cu yiu di tera?

• Mesun fondonan

Den e ley y e Minister tambe a indica cu e fondonan pa ATA lo bin di roomtax y e extra belasting cu lo wordo poni riba cada ticket di avion di esnan cu ta bishita nos.

Pa locual ta trata e roomtax, mi ta wak cu ta haci cambio den e palabra logeerbelasting pa yame toeristenheffing. Minister por splica cu ki meta ta haci e cambio di nomber aki?

Pa locual ta trata e extra belasting riba ticket ta haci Aruba un destino mas caro. Prijs di petroleo ta subi, ticket di avion lo bira mas caro y cu e extra belasting, esaki lo haci di Aruba un destino mas caro. kico Minister su pensamento riba esaki?

A trece cambio den e ley, a pone un toezichtbepaling pa make sure cu e placa ta drenta mane e ley ta prescribi, pero e pregunta ta: kende lo haci e toezicht aki? E splicacion di e ley no ta bisa nada. Nos mester sa si esaki lo ta personanan cu ta traha na ATA of na bureau Minister. E ley mester papia mas cla akinan. Minister por splica nos con esaki ta hinca den otro, kendenan lo ta e toezichthoudersnan?

Tambe mi lo desea si minister por splica un tiki mas di e noodfonds cu ta wordo crea. Y por ultimo mi mester remarca cu ta trece cambionan den e dos leynan cu nos ta tratando, pero den e nota di cambio presenta pa Minister awemainta tin algun cambio cu ta concerni un tercer ley cu no ta wordo trata awe. Minister por indica nos si esaki ta algo cu ta permiti?

Te akinan lo mi lage pa mi prome tanda.



Parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack

Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta sigui cana tras di e "karretje"

DURANTE di e reunion publico cu a tuma lugar dialuna parlamentario Evelyn Wever-Croes atrobe no a busca informacion debidamente pa cu e contenido di e curiculo di enseñansa di Aruba. Turismo ta un proyecto cu ta den e areanan di ASW y Orientacion General den e curiculo y asta den e curiculo di enseñansa Preparatorio e ta hinca como un proyecto, EPB y EPI tin su sector di HORECA unda tur loke ta toca Turismo ta wordo trata.

Hopi biaha parlamentarionan di MEP ta trece informacion dilanti cu no ta corecto, pero ta tilda hende cu nan no a haci nan huiswerk. Peor ta cu ora bo ta pretende cu bo si a haci bo huiswerk y aun asina ta trece informacion eroneo dilanti. Manera e dicho hulandes ta bisa "achter het karretje lopen". Semper mester tin espacio pa mehora y adapta e informacion den e proyectonan. Maestronan cu ta e profesionalnan den enseñansa hopi biaha ta haci e cambionan aki y tambe e departamento di Desaroyo di Curiculo ta ocupa su mes cu e parti aki. Pa hopi aña caba turismo ta e pilar di nos economia y segun mi conocemento e lesnan di turismo ta wordo duna mas cu 30 aña caba. Loke por haya mas enfasis y atencion den e lesnan ta e parti di hospitabilidad y con pa trata hende en general. Nos ta un isla conoci pa nos amabilidad y cordialidad pa cu turista, pero e ultimo añanan esaki a mengua un tiki dor di e diversidad di empleadonan.Poco poco e parti aki a cuminsa drecha dor di cursonan cu e sector hotelero mes a ofrece e empleadonan. Comunidad hunto cu Gobierno mester traha hunto pa mehora e producto aki pa e keda e pilar fuerte di nos economia.





Prome anochi di Pre final di Calypso y Roadmarch Festival 2011



Cu e tema: I LIKE Dushi

Dushi Carnival Group ta participa den Youth Parade na Playa 13 di Februari proximo

FOR di seno di Dushi Carnival Group nos a haya otro grandioso noticia cu 13 di Februari proximo nan lo ta participando den Youth Parade, e parada cu anteriormente tabata wordo yama Ballonnen optocht na Playa.

Dushi Carnival Group cu a wordo funda 4 aña pasa a bin ta cosecha hopi exito pa su estilo diferente den su temanan di Carnaval como tambe den musica cu Hildward Croes y su Dushi Band ta pone riba caminda.

Esaki a crea cu grupo di fanaticada cu ta core di esun mas jong te esun mas grandi. Pa por complace cu tur edad, e aña aki, 13 di Februari proximo, Dushi Carnival Group cu orguyo ta anuncia nan participacion den Youth Parade specialmente pa tur nos muchanan cu ta fanatico di Dushi Band.

Danki Na Compra N.V. cu su productonan Pringles, Chips Ahoy & Oreo, na Tropical Bottling cu su refresconan Tropical, na Memo cu tur su producto nan pa scol y Dominos Pizza, Dushi Carnival Group t'ey pa nos muchanan tambe y ta extende un cordial invitacion na su fanaticonan chikito y grandi pa pasa inscribi na CD & more pa unicamente Afl 45. Den e prijs ta inclui bo "I Like Dushi shirt", bo bandana, bo "I Like Dushi Thumbs Up", refresco tropical, Pringles, Oreo & Chips Ahoy, snacks, awa cu juice henter parada.

E leuk di Youth Parade ta, mescos cu ballonnen di San Nicolas, si e muchanan kier bin cu nan bicicleta, nan step, rollerblades, ripstick, skateboard, of si e mayor kier bin cu stroller, tur esey ta liber pa gusto di cada persona. Youth Parade Playa ta 13 di Februari, pues no tarda, pasa inscribi awe caba na CD & more na Cumana 84, telefon 5887230.

The Little Stars Carnaval Group:" Nag & Nagaina Protecting the Ruby & Saphire"

The Little Stars
Celebrating 40th Anniversary participating in Children Parades of Noord & Oranjestad
Nag & Nagaina protecting the Ruby & Saphire
The Cobra's of The Jungle Book Story
Children Parades 2011
Noord 26 Feb & Oranjestad 27 Feb
Price per child AFL 90.00
Group Leader
Tel 586-3396 Cel 593-0534
CEDE Washington 37-C, Noord Aruba

UN cordial saludo Carnavalesco na tur mayornan di Aruba, "The Little Stars Carnaval Group" e aña aki nos ta participa cu e Tema: "Nag & Nagaina Protecting The Ruby & Saphire"

Nos ta invita tur mucha pa participa den e parada nan di mucha di Noord & Playa. Nos ta permiti muchanan di tur edad cu ta desea pa gosa di nan carnaval cu excepcion di muchanan bao di 6 aña nos ta pidi pa nan mayornan participa cu nan yiu .

Participacion di e mayornan ta costa AFL 50.00 cu ta inclui: un jacket of top mescos cu e muchanan, headpiece, food & beverage mescos cu e muchanan. E muchanan aki mag di bay cu un stroller/byce/auto.
Nos tin diferente opcion con e mayornan por decora esaki pa e pas cu e tema.
Pa tur hende den e grupo ta bisti/decora cu ta pas cu e tema.

Ban laga nos muchanan disfruta disfruta nan carnaval pa mañan nan por sigui engrandece nos cultura.

Awe ta corona Reina Grandi di Majestic Carnival Group, Ken e ta?



AWENOCHI, Diaranson 2 di Februari 2011 na Backstage Hair Studio & Foot Fit Wellness Care (E prome tienda di Birkenstock na Playa) durante e programa di Telearuba "Den Dje" lo anuncia y corona e Reina Grandi di Majestic Carnival Group pa Carnaval 57. E Reina no ta un persona desconoci den e mundo farandulero y a yega di participa caba pa reina Hubenil di Aruba su Carnaval algun aña pasa y a sa di bay cu varios premio.
Majestic Carnival Group ta invita Aruba henter pa presencia e coronacion di Reina Grandi di Majestic Carnival Group awenochi 9'or y pa cera conoci cu e representante di e grupo cu ta celebrando si prome lustro e aña aki.

Gerencia di Aruba Bank y F.T.A. a firma CAO nobo





DIALUNA dia 31 di Januari 2011, despues di un proceso di negociacion exitoso cu e sindicato F.T.A., gerencia di Aruba Bank a firma e CAO nobo pa e periodo di 2011- 2013 pa su empleadonan. Aruba Bank ta hopi contento cu e proceso a bai bon y cu e contracto colectivo nobo a wordo finaliza pa asina por drenta na vigor.

Aruba Bank ta convenci cu e beneficionan secundario ta sumamente importante pa e bienestar di su empleadonan. Aruba Bank lo haci su maximo esfuerso pa sigui provee un ambiente di trabao sano y pa stimula participacion y progreso den carera di cada un di su empleadonan.

Den bon ambiente na Aruba Bank, e contracto colectivo nobo a wordo firma pa Rudy Geerman, miembro di directiva di F.T.A., Marcelline Richardson y Sharon Fränkel, miembronan di gerencia di Aruba Bank, Alexander Arends y Mida Koolman, shopstewards di Aruba Bank, den presencia di personal di Departamento di Recurso Humano y otro coleganan di Aruba Bank.

Parlamentarionan Marlon Sneek y Lorna Jansen-Varlack a bishita Famia Planea

ALGUN miembro cu ta forma parti di e comision di Salubridad a haci un bishita di cortesia na e instancia Famia Planea Aruba. Durante e combersacion cu e director Evelyn Yarzagaray y un miembro di bestuur Lilian Ras-Buckley hopi informacion a wordo tresi dilanti pa cu e funcionamento y e proyectonan di e fundacion aki. E ultimo campaña "I love my body" cu a cuminsa na januari a resulta den un exito rotundo. E projecto aki ta specialmente pa stimula hobennan pa duna respet na nan mes. E fundacion aki ta suministra informacion encuanto sexualidad y su consecuencianan. Tambe ta enfoca riba e diferente malesanan cu ta wordo propaga por medio di sexualidad den nos comunidad. E ta un fundacion cu ta haya bishita di hobennanan y adultonan. E forma di brinda informacion por bay na diferente manera p.e. dor di bishita e scolnan, duna lesnan di sexualidad of e studiantenan mes ta bishita oficina di famia plania pa busca material y informacion pa nan projectonan di scol of simpelmente pa papia. Tambe tin studiante cu ta miembro di Famia Planea y ta pasa busca nan pildoranan, prik of condom. E campaña di "I love my body" a hasi un impacto masha grandi riba nos hobennan y nos ta spera cu e campaña aki lo tin su frutonan pa cu e comportacion di nos hobennan pa cu sexualidad. E no ta solamente e parti di sex pero e parti di wordo contagia cu malesanan venerico. Nos por a lesa y scucha cu e ultimo añanan e cifra di muchanan contagia cu malesanan venerico a subi. E cifra di e hobennan cu ta sufri di AIDS a subi. E fenemeno aki ta alarmante. E fundacion aki ta basa nan mes riba e parti di prevencion. Prevencion di embaraso hubenil y prevencion di malesanan venerico. E campaña di "I love my body" ta basa su mes tambe riba e parti di estima propio, consumo di droga y alcohol y e stimacion di bo curpa en general. E parlamentarionan di bishita ta apoya e initiativa di e fundacion aki cu a sa di bin cu algo innovativo y cu a tene cuenta cu e deseonan di nos hobennan. Nos ta pidi comunidad y insyancianan pa sigui carga y financia e proyecto aki dor di contribui cu donacionnan cu lo ta na bienestar di nos hobennan en general.

Dianan di chekeo na Wit Gele Kruis pa februari 2011

WIT Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu pa 2011 ta sigui cu e atardinan di control den edificionan di Wit Gele Kruis. Esaki lo bira 4 biaha pa aña 2011 na luna di februari, mei, augustus y november. E atardi aki por pasa controla sucu, colesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pia na e diferente oficinanan di Wit Gele Kruis situa na Savaneta, Noord, Oranjestad, Dakota, San Nicolas y Sta Cruz di 3.00 – 4.30 pm. Schedule pa februari ta lo siguiente:

Na Noord	diamars	8	3.00-4.30 p.m
Na San Nicolas	diahuebs	10	3.00-4.30 p.m
Na Oranjestad	diamars	15	3.00-4.30 p.m
Na Savaneta	diahuebs	17	3.00-4.30 p.m
Na Sta Cruz	diabierna	18	3.00-4.30 p.m
Na Dakota	diabierna	18	3.00-4.30 p.m

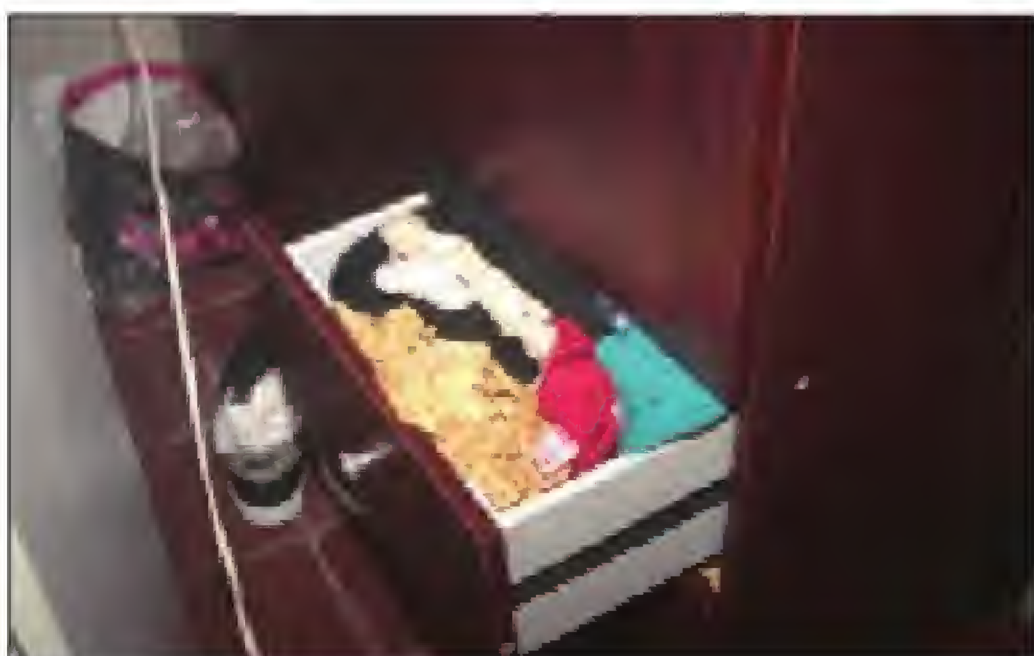
Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00.

Pa mas informacion por yama oficina principal tel 5824444 of oficina na Noord tel. 5876010 y oficina na Savaneta tel: 5847020. Ta recomendabel pa no come 2 ora prome cu e chekeo

Please tuma bon nota di e fechanan, dianan y oficinanan.
No hunga cu bo salud pero cuidele!!

Kiebro ladronicia y intento di sende cas na candela



DIALUNA merdia na warda di Playa a yega un dama L.D. naci na Haiti y hunto cune un homber di edad y e ta declara cu un muhe den Emanstraat a ofrece e homber placa pa kima e cas L.D. den Maria Christinastraat. E homber a nenga y a bay bisa L.D. di mal intencion di e muhe. E caso a bira mas serio ora cu L.D. a nota un choller cana cu un jerrycan den su cura. El a pensa cu e muhe lo a paga e choller pa kima e cas. L.D. a entrega keho. Polis a bay cu nan na e cas den Emanstraat pa busca e muhe, pero no a haya niun hende na cas. Polis a bay tira bista na e cas di L.D. y den cura a bin haya un saco di plastic na candela. E caso serio aki ta bou di investigacion.

Chauffeur no a regula su velocidad a bay dal tras di pickup





DIALUNA merdia a drenta informe di un accidente dilanti di Watergate , a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di Kia Sportage blanco A-52046 no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e pickup Toyota Hilux berde A-27298. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Sra. Francis Croes a gana 345 mil florin cu Mini-Mega !



DIABIERNA di 7 di januari, apenas un siman den e aña nobo tabata un dia di suerte pa sra. Francis Croes, pasobra el a bay cu e prome Jackpot di aña 2011 di Mini-Mega. Sra. Croes tin añanan ta cumpra e mesun numbernan vast y e ta cumpranan pa tur sorteo di Lotto, Mini-Mega y Lotto di Dia.

Sra. Francis Croes su rebendedo di confiansa ta Madeira Lottery na Sta. Cruz caminda nan tin añanan ta cumpra nan lotto.

Sra. Francis Croes su strategia di wega ta pa cumpra 2 lotto tur sorteo y e numbernan cu e ta cumpra ta un combinacion di e fecha di nacemento di su yiunan, como tambe e y su esposo. Un strategia cu a dunanan e combinacion ganado di 345 mil florin.

Diasabra mainta dia 8 di januari, sra. Francis Croes a lanta trempan y a bay check den Diario y a wak e numbernan ganado, pa ta 100% sra. Francis Croes a bay cumpra un Bon Dia pe wak cu su mesun wowo si ta su numbernan a sali.

Ora cu el a caba confirma cu su numbernan a sali, di mesun alegria inmenso a bira doño di dje. Den su felicidad, el a bay lanta su casa pe conte e bon noticia y pa su sorpresa su casa a bise : "Francis, MI NO A LOGRA BAY CUMPRA E NUMBERNAN AYERA" , spantando sra. Croes, pero despues a resulta di ta un joke. Su esposo gusta haci chansa y djis pa tenta Francis el a haci e chiste cune paso su casa a cumpre masha bon! Asina pues nan a celebra cu nan a gana 345 mil florin.

Sra. Francis Croes, a gana Mini Mega cu e numbernan 02 - 06 – 18 - 25 y e Mega Ball 10 y el a gana e bunita suma di Afls. 345.000,= su so.

Ora cu e representante di Lotto pa Deporte a punte con elo bay uza su premio di Mini Mega, Sra. Francis Croes a bisa cu e lo bay uza un parti grandi pa paga algun debe cu e tin, belasting, finalisa e hipoteca di cas di famia y algun prestamo personal cu nan tin. Tambe el a agrega cu e lo bay tuma un vacacion bon mereci cu su esposo y yiunan riba crucero. Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita sra. Francis Croes y henter famia Croes y alabes gradici nan aporte na FLPD cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte. Haci abo tambe manera sra. Francis Croes a haci, percura pa bo liña ta na awa.

Scan e barcode di SETAR y gana premio tur siman!

SETAR ta lansa su campaña di Scan the Barcode y gana premio tur siman. Tur cliente cu tin un blackberry por scan e barcode di SETAR cu por haya riba e website www.setar.aw y via e pagina di SETAR riba facebook. Si bo ta desea di participa di biaha cu e campaña aki por subi e pagina di facebook di SETAR y scan e barcode via website di SETAR cu ta www.setar.aw y gana. E premionan cu bo por gana ta inclui entre otro: BlackBerry 8520, Credito riba bo telefon pa haci yamada, BlackBerry Cases y te hasta ticket di entrada pa Calypso & Road Contest.

Durante e evento di Calypso y Roadmarch Contest 2011 diasabra proximo den Joe Laveist Sport Park tambe lo tin 5 hoben cu lo tin e barcode di SETAR patras riba nan flanel y e clientenan di SETAR cu ta presente na e evento popular aki lo por scan esaki tambe, asina participando p'e premio di siman.

E campaña "Scan e Barcode di SETAR y Gana" ta continua te cu final di e temporada di Carnaval te dia diamars dia 8 di maart 2011.



Ganador di Expo Cas 2010 a reclama su premio



Como ta custumber caba, despues di e exito grandi di e evento mas spera di aña Expo Cas, na fin di aña ta saca un ganador di e premio grandi di Awg. 2,500.00 na cualkier producto di un di e participantenan na Expo Cas. Pa "Expo Cas 2010" a toca sra. Nancy Wester di t'e feliz ganadora.

Sra.Nancy Wester a scoge pa haci un bishita na Boolchand's Digital World den Havenstraat y regala su mes algun di gadgets di e ultimo tecnologia.

Den nomber di organizadornan di Expo Cas ta felicita sra. Nancy Wester pa su premio y ta gradici Boolchand's Digital World p'e confianza deposita den Expo Cas. Riba e foto: d.r.p.d. sr. Ravee, sra. Nancy Wester y sr. Clayton Brown.

Entrega di buki "Ange Perez: idolo di Aruba su futbol"
na director di Biblioteca Nacional Aruba



MICHAEL Tromp, autor di e buki "Ange Perez: idolo di Aruba su futbol", a haci entrega di e buki na Astrid Britten, director di Biblioteca Nacional Aruba.

E buki ta trata e biografia di Ange Perez, futbolista profesional di Aruba. Ange a cuminsa su carera futbolistico cu e ekipo di Jong Aruba, despues a afilia cu e team di Bubali. Tabata durante un wega di Bubali cu un scout Venezolano a contrata Ange Perez pa hunga cu e ekipo profesional di Deportivo Portugues di Caracas. Ange a hunga 6 aña y mei na Venezuela. Despues na aña 1973 a bay hunga den e team di Estrella di Sta. Cruz. Ange a representa Auba y Antia varios biaha den encuentronan internacional y tambe copa Antiyano. Ange a disaparece den un tragedia riba lama dia 25 di october 1979. Recientemente a dedica un caya na memoria di Ange na Sabana Liber unda el a nace.

Arubadag 2011 lo tuma lugar 20 maart na Veemarkthallen Utrecht





COMISION organisador Arubadag 2011 a cuminsa cu e preparacionnan pa celebracion di nos Dia Nacional na Hulanda. Arubadag 2010 tabata exitoso danki na e team dynamico hoben cu a forma parti di e comision organisador. E aña aki Arubadag lo brinda honor y respet na Aruba su 35 aña Himno y Bandera y 25 aña Status Aparte cu e tema "Un pais a nace". Preparacionnan pa e celebracion special aki ta den *full swing*. E comision organisador cu ta ser encabesa pa Siegfried Eman y Maurits Malmberg.
E comision ta conciente cu ta reina un interes pa bandanan musical di Aruba presenta durante e celebracion aki. Pesey lo aprecia pa esnan interesa tuma contacto cu comision Arubadag 2011 prome cu dia 15 di februari 2011.T'asina cu na momento cu e grupo por demostra cu pasashi y estadia ta cubri/paga, nan lo haya e oportunidad pa forma parti di e programa.

Ta un tradicion cu durante Arubadag tin stand di cuminda crioyo, cos dushi y producto netamente Arubano. Persona of organisacionnan cu ta interesa den un stand, sea asina bon di notifica e comision mas pronto posibel.E comunidad Arubano na Hulanda y tur su amigonan lo topa otro den un ambiente ameno y familiar dia 20 di maart na Veemarkthallen Utrecht.

Casonan penal cu lo ser trata awe den Corte di Prome Instancia

2 februari 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
13.00	E.A.W.	W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di pertencianan di hende riba 20 di juni 2008.
13.30	P.H.C. A.R.S.	C. y R.S. ta wordo acusa di a comete violencia contra un y of dos persona den publico riba 22 di mei 2009.
14.00	S.M.R.	R. ta wordo acusa di a intencionalmente cambia y/of warda y/of transporta y/of sconde joyas procedente di ladronicia den e periodo di 26 di oktober 2009 te 12 di november 2009.
14.30	R.A.M.M.	M. ta wordo acusa di intento di ladronicia cu violencia di tas di un persona riba 23 di februari 2008.
	R.A.M.M.	M. ta wordo acusa di ladronicia di un portmonnie y/of un carchi di banco di un persona riba 15 di juli 2009.
	R.A.M.M.	M. ta wordo acusa di ladronicia di un cantidad di placa di un persona riba 13 di augustus 2009.
	R.A.M.M.	M. ta wordo acusa di ladronicia den un scol di un cantidad di Malta Balashi riba 26 di oktober 2009.
15.30	J.M.M. S.F.H.	M. y H. ta wordo acusa di a comete violencia contra un persona den publico riba 9 di augustus 2008. E violencia tabata encera cu nan a dal y/of scop e persona aki y/of a dal e cu machete y/of dal e cu piedra na su cabez y/of sute cu bringamosa na su parti patras. Tambe nan ta wordo acusa di a intencionalmente priva e persona en cuestion di su libertad riba 9 di augustus 2008. dor di hinke den bahul di auto.
15.50	N.O.J.	J. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un porta di auto di un compania den e periodo di 21 pa 22 di oktober 2009.

Shannelyn Maduro 5 aña na New India Assurance



DIA Shannelyn a cuminsa traha na New India Assurance e tabata manera un mucha inocente cu un sonrisa di popchi. Tanto na trabou como den su bida personal e ultimo añanan tabata yena cu retonan asina serio cu Shanny, manera su coleganan ta yam'e cariñosamente a hay'e ta madura rapidamente pa por enfrenta bida personal y profesional cu un sentido di responsabilidad sano p'e por sigui padilanti. E palabra responsabilidad ta referi na e habilidad di responde y pa loke ta trata Shanny, e ta un hende cu ta scoge di responde cu un "bounce" personal cu ta push'e bay dilanti sin wak patras. Shanny su curason ta di oro. Combina esaki cu e intencion di kier haci bon y bo ta haya un persona cu ta inspira cariño ni maske tur hende sa tambe cu Shannes su lenga tin biaha por ta basta skerpi. Shanny ta un persona admirabel pa su habilidad natural di porsiña algo sumamente rapido y su dedicacion como mama orguyoso tambe ta pone hende kita sombre. Team New India ta desea Shanny hopi inspiracion Divino pa e sigui desaroya su tremendo potencial y habilidad di progresa den tur loke e scoge di entama. Riba e potret por aprecia con Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance ta gradici Shanny pa ta duna parti di su bida na yuda e Empresa di Seguro cumpli cu e promesa di ta practica the art of being smart TM cu un sonrisa di curason pa curason.

Brazil Taekwondo cu paspoort di Taekwondo pa su miembronan









DIALUNA ultimo Brazil Taekwondo Stichting a lansa un paspoort di Taekwondo pa su miembronan.

E tempo cu e fundacion tabata carga e nomber di Savaneta Taekwondo Stichting y e Stichting tabata train na Marinierskazerne na Savaneta nan tabata haci uso di esaki.

E idea di e paspoort aki a bin bek riba mesa aña pasa pa haci esaki atrobe pero den un forma mas grandi, pero mirando cu cos no a cana suave a pone cu awor numa Brazil Taekwondo Stichting a indroduci esaki pa tur su miembronan.

Maria Geerman cu ta e ledenadministratie di Brazil Taekwondo Stichting ta encarga

cu tur paspoort di e atletanan. Den e paspoort ta bin un potret di e cargador di e paspoort cu tur su datonan personal. E uso di paspoort ta pa registra y controla tur miembro, ora di participa den un evento di combate y e atleta resulta cu un premio, esaki lo wordo poni den e paspoort y firma door di e organisador di e evento.

Tambe ora di examen y e atleta a pasa pa su siguiente faha tambe lo wordo registra den e paspoort. Si e atleta sigui su rumbo den Taekwondo y participa den e curso di referee duna door di Aruba Taekwondo Bond y a pasa esaki e ora ey tambe e lo wordo registra den e paspoort. Si e atleta tin un of otro funcion den directiva di Brazil Taekwondo Stichting, manera Clifford Rasmijn, tambe lo wordo poni den e paspoort.

Asina aki Brazil Taekwondo Stichting tin tur resultado di e atleta durante su carera di Taekwondo, e record aki ta keda pa bida den e paspoort. E 25 atletanan cu tabata presente na training dialuna ultimo a ricibi nan paspoort cu masha orguyo mes pa e idea unico aki ya cu esaki ta bay tin den dje tur nan logronan den e deporte di Taekwondo. E dos atletanan Kendrick Lacle y Marc Giel a keda masha contento cu nan paspoort y nan tabata kier a mustra pueblo con bunita e paspoort ta hunto cu Maria Geerman.

Ainda tin lugar pa esnan cu kier train cu Brazil Taekwondo Stichting, nos ta situa panort y patras di misa di Brazil den e gymzaal di Tarcisius Kleuterschool, tur dialuna, diaranson y diabierna desde 5'or di atardi. Ata aki bo oportunidad pa bira un campeon den futuro tanto local como tambe internacionalmente.

Man a yena











DIA 27 di januari Fiona, e pret'i wowo di su mami Stephany, abuelita Mildred "Detty" Krozendijk, y sobretanta Aby Arends, a yena e prome man cumpliendo e bunita edad di 5 aña.

E fiesta mes a tuma lugar diadomingo dia 30 di januari ultimo den Party Place na Wayaka.

Un gran cantidad di famia, amiguito y amiguitanan a bin duna Fiona un caluroso pabien y a disfruta di e fiesta cu tabata yen di wega y naturalmente e piñata cu no por a falta.

Un biaha mas Fiona ta haya pabien di su mami Stephany, su papi Francis, tur tanta, omo, primo, prima cu ta masha hopi pa menciona. Nos ta desea Fiona masha hopi aña mas di feliz bida y cu e sigui ta un mucha ehemplar.

Misa San Francisco na Oranjestad ta hayando un renovacion







DEN e dianan aki por nota con trabaonan di renovacion di e misa San Francisco ta andando, esaki despues di basta tempo ta haya atrobe un touch-up pa asina pronto e luci atrobe manera nobo. E trabaonan aki ta andando di tal forma cu e Santo Sacrificionan di Misa no ta ser stroba. Mantencion ta e unico solucion pa evita deterioracion.

Bario di Madiki ta pidi pa auxilio caminda ta na werki













RECIENTEMENTE nos a haya den nos box, un peticion di habitantenan di Madiki cual ta sufriendo masha hopi mes cu e mal estado di e camindanan den nan bario. Nan a pidi nos pa bay tira un bista, na e sitio. Na nos yegada nos a ripara mesora si bo tin un auto halto mes bo ta pasa cu basta dificultad mientras si bo auto ta abao bo ta pasa masha malo mes. Pa medio di esaki e habitantenan ta roga D.O.W. pa please duna nan un yudanza urgentemente. Danki den nomber di habitantenan di Madiki.

Muhe ta yega warda di polis cu golpi na frenta

DIALUNA madruga a yega warda di polis na Noord un muhe Y.P.F. naci na Venezuela di 35 aña ora e muhe a drenta paden el a zak den otro. Polis a wak cu su frenta ta hincha, ta tin un bulto y ta bou influencia di alcohol. A yama ambulance pa bin atende e muhe. Nan a consehe pa e bay su dokter di cas. El a declara cu su casa B.F. di 26 aña naci na Aruba a rabia cune y a dale algun biaha. Polis a bise pa busca un raport di dokter si e kier entrega keho contra su casa. Despues maslaat di dialuna madruga el a presenta na warda di polis atrobe pero e biaha ki cu su suegra. E muhe ta desea pa polis compañe pa e busca su carchi AZV na su cas na Paraguana. Na yegada na e cas polis a papia cu e homber B.F., cu a laga e muhe drenta cas pa coy su carchi AZV. Y e homber a bisa di no molestia e señora. Polis a hiba e muhe bek warda pa e busca su auto.

Homber no kier e muhe mas na su cas

DIALUNA madurga a drenta informe cu na un cas na Bernardstraat tin un pareha ta discutiendo, a dirigi polis na sirtio. Na yegada ta topa cu e homber J.F.S. naci na Colombia di 41 aña, e muhe M.A. naci na USA di 28 aña. Polis a wak cu e muhe ta bou influencia di alcohol. E homber ta declara cu e muhe a kibra varios cos den cas y cu e no kiere mas den cas. Tumando na cuenta cu M.A. ta bastante burachi polis a detene y hibe warda di polis San Nicolas. Un rato despues e homber J.F.S. a presenta na warda, hiba paña pa e muhe M.A.. J.F.S. a bisa polis pa laga M.A. sali pa bay cas. Polis a informe cu M.A. ta Sali te 8.45 di mainta e homber a rabia y a bisa polis cu e problema a pasa na su cas y cu e ta responsabel. Polis a hala su atencion debidamente y J.F.S. a sali bay cas.

Staff y Personal ta extende nan mas sincero condolencia na famia di:

Sr. Leonard Armando Brown

tata di nos colega Roberto (Boedoem) Brown

Cu Dios duna nan
forza den e dianan
dificil aki.

Cu Leonard sosega na paz

Ministerio di
Husticia y Enseñansa

Vereniging Medisch Specialisten van Aruba

Medical Specialists Association of Aruba

Na nomber di directiva y miembronan nos ta ofrece palabranan di condolencia na nos colega Dr. A.Hunt Riley y famia cu e fayecimento di su mama

Mevr. MARIE "ROSE" RILEY – JEAN-BAPTISTE

Cu Sra. Riley – Jean-Baptiste sosega na paz.

Dr. Nuris Lampe, Presidente
Aruba, 4 februari 2011



BUREAU INTERNE DIENSTEN

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Calistro Jacobs

Tata di nos colega Viviana Jacobs

Staf y Personal di Bureau Interne Diensten ta extende nan palabranan di profundo condolencia y forsa na Viviana Jacobs y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 79
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su yiunan y demas famia, nos ta gradisi di curazon na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento inesperadamente y entiero di :

Beltrana Willems
mihor conoci como "Machi, Tantanchi of Tanchi"

Gradicimento special ta bay na Rochi, Sonia y Roland, Magalie y yiunan, Manuela, Vira, Ika, Chida y tur e ayudantenan di Warawara, na tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamada di telefon. Tambe un danki ta bay na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atenshon.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar:
Diaranson 2 di februari 2011 pa 7 pm
Diabierna 4 di februari 2011 pa 7 pm
Diadomingo 6 di februari 2011 pa 6.30 pm
Na misa Inmaculda Concepcion, Sta. Cruz, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas: Warawara # 40

Aurora Funeral Home
Cumana 79
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Veilig in Jezus handen"

Na een langdurig geduldig gedragen ziekbed en een dapper gevoerde strijd
is van ons heengegaan:

Dhr. Albert Erwin van Leeuwaarde
(Weduwnaar van Regina Mac-Jannet)
Geboren 17-04-1923 in Suriname
Overleden 01-02-2011 op Aruba

Namens de families:
van Leeuwaarde, Sumter, Adel, Conraad, Mac-Jannet, Vishnudatt,
Matthew, Richardson, Tromp,Knegt.

Nodigen wij u uit voor de ter aarde bestelling die zal plaatsvinden op vrijdag 4 Februari 2011
om 4:00 uur 's middags vanuit Aurora Funeral Home naar de katholieke begraafplaats in Oranjestad.

Het stoffelijk overschot van dhr. van Leeuwaarde zal vanaf 2:00 uur 's middags opgebaard liggen in Aurora Funeral Home.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Muhe a yama polis pa casa cu a yega bou influencia y a sconde arma den cashi

NA warda di Santa Cruz dialuna atardi a drenta un yamada di un señora cu ta pidi presencia di polis paso su casa ta bou influencia di alcohol y ta maltrate, a dirigi polis na sitio. Na yegada ta topa cu e homber F st. J naci na Aruba di 51 aña ken ta bou influencia di alcohol y of droga y ta hopi agresivo mes. E muhe A.M. naci na Aruba di 41 aña ta hopi spanta y ta tin hopi miedo di e homber ta declara cu e homber a sconde un arma di candela den cashi. Polis a bay busca den e cashi y ta topa cu algo parecido na un revolver di man. Polis a detene e homber y a bay cune warda y a confisca e atma pa entrega esaki den man di Recherche.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"
Ps. 23:1,2,3

Despues di un corto enfermedad, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Tulia Esther Rodriguez
*** 2 Mei 1920 - 30 januari 2011**

Na nomber di su:
yiunan: Manuel Danies na Colombia
Carmen Martha Rodriguez
Elsa Heemskerk -Rodriguez
Ruth R. Rodriguez
William Rodriguez
nieta y nietonan:
Christine y Chantal Cha
Young na Hulanda
Giovanny Rodriguez na Hulanda
Bibi Bikker
Charles Rojer
Andrew, Aaron, Adrienne y Ashley Rodriguez
Beatriz y Alba Lucia
bisanietonan:
na Aruba, Corsow, Colombia y Hulanda
rumannan: na Colombia
yiunan di crianza:
na Aruba, U.S.A., Curacao, Bonaire, Hulanda

amiganan di cas:
Lucia Betty Arendsz, Ann Leong y famia sobrino y sobrinanan, famia Rodriguez, Cha Young, Heemskerk, Danies, Holsman, Bikker, Stede, Arendsz, Ras, Morales, de Wild, Wunsch, Leong, Toppenberg y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y companeranan di San Pedro Paviljoen pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 4 di februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa
Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
diaranson 2 di februari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Esnan cu a kere den Cristo prome cu nan a muri, lo lanta for di morto prome.
Anto despues Dios lo alsa nos cu ta na bida ainda riba e nubianan,
Hunto cu esnan cu a muri caba pa bay encontra cu Señor den laria.
I asina nos lo ta pa semper hunto cu Señor"
Tesalonisensenan 4:16-18

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur loke el a nifica pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Calistro Jacobs
mihor conoci como "Calito"

Na nomber di su
señora: Maria Filomena (Meme) vd Linden-Jacobs

Na nomber di su
Yiunan: Evon y Ramon Belen-Jacobs
Viviana Jacobs y compañero Milo Boekhoudt
Hubert y Marlin Jacobs
Mayra Jacobs
Calistro y Luz Marie Jacobs
Yui di criansa Sherwin Maduro y partner Julie Kock

Nieto-nietanan: Edris Angela, Sharlin Jacobs, Shalen Jacobs, Shalijn Jacobs, Marilijn Jacobs, Kelvin Maduro, Eron Jacobs, Eleomar Mateo, Carlton Jacobs

Rumannan: +Casimiro y +Nemencio Jacobs, Sra vda Angelica Jacobs-Damian, Sra vda Tecla Thijsen-Jacobs

Subrino- y subrinanan: Sophia, Dennis, Carylsa, Lisette, +Darling, Elvio y Beto Jacobs
Sandra, Haime y Milangela Thijsen
Emilio, +Roque, Medardo, Tilo, Gilbert (Libby), Sonia y Lisa Damian
Swa y cuñanan: Agustin vd Linden y famia, Martha Kock-vd Linden y famia, Ana Solognier vd Linden, Edwin vd Linden y famia

Demas primo- y primanan, comer- y compernan, y ihanan.

Demas famianan: Jacobs, vd Linden, Willems, Thijsen, Damian, Solognier, Alberts, Kock, Belen, Angela, Kooiman, de Cuba, Wouters, Noguera, Rafini, Mateo, Werleman, Magdaniel, Maduro, Richardson, Hoek, Boekhoudt
Su ex-coleganan di Serlimar y tambe compañeronan di sede di MEP.

Ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na **acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 2 di februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.** E resto mortal di Calito lo ta reposa for di 2:00 di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Scobillostraat 15 (Pos Chiquito)
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu beluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Casandra Maritza Figaroa-Pietersz
mihor conoci como: "Sandra"
na edad di 57 aña

Na nomber di su:

Casa: Hose Figaroa

Yiu: Hose (Joselito) Figaroa

Rumannan: Errol y Silvia Pietersz-Dirksz y yiunan
Edsel y Elly Pietersz-Vrolijk y yiunan
Marlon y Rosalina Pietersz-Farro y yiunan

Omo y tantanan: Sra. Vda. Francisca Ridderstap y famia
Sra. Vda. America Pietersz y famia na Venezuela
Sr. Sonny y Mina Harms y famia
Sra. Vda. Jane Bumpcamper y famia na St. Maarten
Sra. Edna Harms na St. Maarten

Cuñanan: Sra. Theresita Figaroa
Sra. Vda. Filomena Wever-Figaroa

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

Famia: Figaroa, Pietersz, Croes, Dirksz, Vrolijk, Farro, Curet,
Daal, de Bruin na Hulanda y Curacao,

Comer: Sra. Marieta Lopez-de Mey y famia

Iha: Lorena Omaira Maldonado y Eugene Pietersz

Ayudante na cas: Sra. Carmen Gamarra y famia
Wilhelmina Kankerfonds Aruba

Tur su amistad y bisiñanan, cooperadornan Pastoral Noord, Asistencia social Noord, World Youth Day Group Aruba, grupo hobennan di Noord y Women's club of Aruba, ta invita pa asisti na e **acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 2 februari 2011, pa 4'or di atardi, na Misa Santa Anna na Noord.** E restonan mortal di Sandra lo ta reposa den misa Santa Anna desde 2'or di atardi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Anna" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	0468-4804-9827
BIG FOUR 6572	**ZODIAC** 6144 Capricornio
LOTTO DI DIA	02-10-12-14-19
MINI MEGA 03-08-11-24	**MEGABALL** 15
DIARIO 5642 5105 2692	**SUPER FOUR** 7319



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82800.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 2 februari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.95	189.67	190.47
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.39	218.36	220.56
Euro per XEU. 100	242.77	244.98	247.45



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

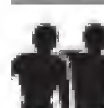
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá y di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo.



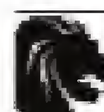
Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move. Deca e miedo y indecision òf bo ta keda stancá den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun. .



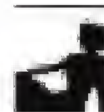
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta ponebo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informábo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.



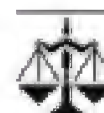
Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabao tambe ta beneficiábo ora cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo..



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo magnetismo personal ta aumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur perdida cu gran facilidad.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta dibertíbo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo ta e alma di fiesta.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mihor fiesta, bo mihor reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke especial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda..



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibí awor e bendicion y energia. Bo ta den e mihor momento pa comunicá bo amor cu otronan..



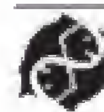
Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di placa, abo no ta falta, si bo a sa di administrá corectamente. Oportunidadnan financiero no ta faltábo.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta. Bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo caracter fuerte ta impresiona hopi hende.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá haciendo bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta beneficiá humanidad.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabao ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo tin un espíritu festivo cu no ta bandonábo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cosnan pa resolvé.

S.T.A. ta yama un reunion cu caracter di urgencia

PA medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadoman di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur e empleadonan di AAA N.V. pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia ariba:

Fecha : 02 di Februari 2011 (diaranson), Lugar : Sede di Simar, Ora : 07:30 PM

E puntonan di agenda:

1. APFA
2. Caso den Corte (vacacion riba dia di fiesta)
3. Palabra Liber

Bini Uno Bini Tur

IDEFRE ta cera dia 2 di februari parti mainta

EN conexion cu presentacion di Minister di Salubridad Publico y Deporte riba su maneho general na personal di IDEFRE, oficina di IDEFRE situa den Certified Megamall y tambe filial San Nicolas Sport Centrum ta cera diaranson dia 2 di februari for di 7:30am te cu 12:30pm. Desde 1:30 pm oficina di IDEFRE y su filial na San Nicolas ta habri bek pa duna servicio na publico

Homber rabia ta bringa cu supuesto ladron cu a drenta su cas

Dialuna anochi a drenta informe cu den Caya Corsou tin pelea, a dirigi polis na sitio. Na yegada polis ta papia cu A.R.G. y ta declara cu el a wordo maltrata pa e homber R.B.S. cu a dale un mokete den su cara, pa motibo cu R.B.S. a wordo informa cu el a horta den su cas. Polis a bay na cas di R.B.S. den Bellisimastraat pa papia cune. El a admiti cu el a dal A.R.G. un mokete, cu e sa el a haci fout pero e ta hopi rabia. Polis a informe cu e tin suerte cu A.R.G. no a kier a entrega keho di maltrato y si e tin prueba cu ta A.R.G. a horta den su cas pa bay warda di polis cu esaki nan pa nan haci investigacion.

Yiu muhe ta defende su mama

DIALUNA anochi a drenta informe di un pelea na un cas na Mount Scenerystraat, a dirigi polis na e adres. Na caminda pa e sitio patruya policial a wordo informa cu e homber a meld na warda di polis na San Nicolas y a tin un kap na su cabes. E homber ta declara cu e yiu muhe di su ex amiga a dale cu un obheto na su cabes. Polis a bay na e cas y ta papia cu e muhe y ta declara loke a pasa, e yiu muhe di 17 aña ta declara cu e ex amigo di su mama tabata maltrata su mama y pesey el a coy un cos mande cune, pa defende e mama. Polis a detene hibe warda y a pone KZP na altura di e caso.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Angel Quandus
***02-10-1929 †01-02-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Life is like a coin
You can spend it any way you wish
But you can only spend it once."

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Anton Johan van Eerden
Mihor conoci como "Dutchman", "Dutch" of "Tonnie"
***31-01-1957 †27-01-2011**

Rumannan: Rob y Carla van Eerden
Johny y Linda
Rudie y Angelique van Eerden
Veronique y Samantha

Tantanan:
Na Australie: Rita y famia
Na Aruba: Chichi y famia
Na Hulanda: Neeske, Miep y nan famia

Primo y primanan:
Na Australie: Michele
Na Aruba: Mario, Alex, Rika
Na Hulanda: Jolanda, Jan, Rob, John, Meta, Geert, Nancy, Jan, Karel, Hans, Atie, Meta y nan famia.

Y demas famia na Hulanda.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diaranson dia 2 di februari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi.

Segun deseonan di famia, Anton lo wordo crema na Curacao.

Adres di corespondencia: Paraguana # 15

Señor ta mi wardador . mi n'tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu
a fayece cristianamente:

Sra. Vda. Marie "Rose" Riley – Jean-Baptiste
na edad di 80 aña

Na nomber di
Su esposo: + Joseph Isidore Riley q.e.p.d.
Su yiunan:
Halligan Riley & Nancy Ramirez y famia
Hasette & Greta Riley-Fingal y famia
Hendred Riley
Hedley Riley & Shandra Mungra y famia
Hutton Jacob Riley y famia
Hunt Riley & Helen Werleman y famia
Alvin & Marja Riley-Wessels y famia
Alan & Rachel Riley-Noordermeer y famia
Alex & Mirla Riley-de Mey y famia

Su yiunan di crianza:
Dylyn & Chris Dalton-Riley y famia na London.
Denise Riley y famia na London.
Winston & Maggy Riley y famia na Toronto.
Hillis Riley y famia na London.

Su nieto y nietanan:
Keoma, Kristy, Tarita, Jason, Dianne, Angela-Rose, Randy, Jonathan, Raiza, Joseph, Marie, Amber, Jade, Timothy, Almara, Ditmar, Lindsay, Brandon, Lucy, Alron, Joron y Almyxa.

Su 11 bisanieto y bisanietanan

Su rumannan:
Gregor Jean-Baptiste y famia
Daniel Jean-Baptiste y famia
Gilbert Jean-Baptiste y famia
Daphnie Brown-Jean-Baptiste y famia,
Mathilda Julien-Jean-Baptiste y famia,
Mable St.Clair-Jean-Baptiste y famia

Manera Primo-Ruman:
Clifton y John Lugay y famia

Tur su primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compeman y demas famianan:
Riley, Jean-Baptiste, Ramirez, Fingal, Hernandis, Mungra, Werleman, Wessels, Otjes, de Mey, Wilson, St. Clair, Brown, St. Helene, Julien, Faustin, Trim, Natram, Felix, Lugay, Sprok, Hoeverts, Dirks, Vinck, Hernandez, Geerman, Stevens.

Ta invita tur famia, amistad, bisiña y conocinan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 4 di februari 2011 pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota.** E restonan mortal di Marie "Rose" lo ta reposa den misa Birgen di Fatima desde 2'or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting SABA" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 3 di februari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GET GREEN WHEN YOU GO GREEN!

RICIBI 150 FLORIN PA BO AIRCO BIEUW ORA DI CUMPRA

UN SPLIT UNIT INVERTER DI GREE

CU TA SPAAR BO MAS GREEN NA CORIENTE ! TE CU 50 %

GREE
G-Matrik
GREE DC inverter technology



amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel